

USER'S MANUAL

SUPER CLEAN FILTER PUMP

Attention: Read all instructions carefully before installing filter pump.

29P414GB/29P415GB/

29P416GB/29P417GB



avenli FP13-25-GB

TABLE OF CONTENTS

Instruction	2-3
Safety Instructions	3-4
Parts Listing & Illustration	6
Installation Instructions	7
Installation Illustration	8
Operating instructions	9
General Maintenance	9
Cleaning and Replacement	9-10
Trouble Shooting Guide	10
Limited Warranty	11

Instruction

We thank you for your purchase of our filter pump. We think you will find it quite simple to install and perform efficiently.

This filter pump system has been manufactured to the highest quality standards, and will provide seasons of clean, sparkling-clean water activity in your new Prompt Set Pool, Round Steel Frame Pool, Oval Steel Frame Pool and Rectangular Steel Frame Pool. Here is Jilong filter pump manufactured as high quality performance that combines superior filtration and following features:

- Designed for above ground swimming pool
- High volume flow through filter
- Easy installation and maintenance
- Low cost on maintenance and operation

Offer quiet and high quality performance

Quality certified construction

Reliable, corrosion-proof and reinforced material

Elegant and delightful design

Smaller dimension easy to store and compact for winter

UL & GS certificated filter pump

Safer for swimming and for the environment

This filter pump system manual will provide you with all of the easy instructions you need to follow in order to set up and operate this state-of-the-art filter pump system efficiently.

In addition to set-up instructions and operational guidelines, we have also included several very important Warning and Caution statements that pertain to the safe use and enjoyment of this new filter pump system. It is very important that you spend the time to read them all and share them with any individuals that will ultimately be enjoying the use of your pool.

Please make certain that you read and understand the information contained in this Manual prior to initial use.

Safety instructions

The following important points should be read and understood prior to use:

WARNING: To prevent possible electric shock, do not attempt to plug in power cord with wet hands or while standing in water.

WARNING: To prevent possible electric shock, connect power cord into a grounded receptacle protected by a ground-fault circuit interrupter (RCD).

WARNING: To prevent possible electric shock, never use a damaged or frayed power cord.

WARNING: This filter pump is not intended for use by children. Adult assembly and operation required.

WARNING: Do not bury the power cord. Locate cord where it will not be damaged by lawn mowers, hedge trimmers or other equipment.

WARNING: Do not extension power cords with this product.

WARNING: Make certain before each use of pump that all clamps are tightened and that all hoses are connected properly.

WARNING: Do not use this filter pump to vacuum pool.

WARNING: This filter pump is designed for use only with storable pools. It must not be used with permanently installed pools. Improper use to cause overheating will make the motor burnout and damage.

WARNING: To avoid overheating on the filter pump motor, make sure the pump is running with water and never left off the water when using this appliance.

WARNING: Remnant air will make the filter pump to race and damage.

Gently turn the Air Release Valve 1-2 turns to drive out all of the remnant air in the filter pump and filter housing.

WARNING: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

WARNING: The supply cord cannot be replaced if the cord is damaged the appliance should be scrapped.

WARNING: The pump must not be used when people are in the water.

WARNING: The pump must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA.

WARNING: The maximum total head 0.9 in meters(for pumps having a rated power input exceeding 50W)

WARNING: It shall be installed at least at 2m from the pool and the plug shall be located at 3,5m from the pool. (Only for France market)

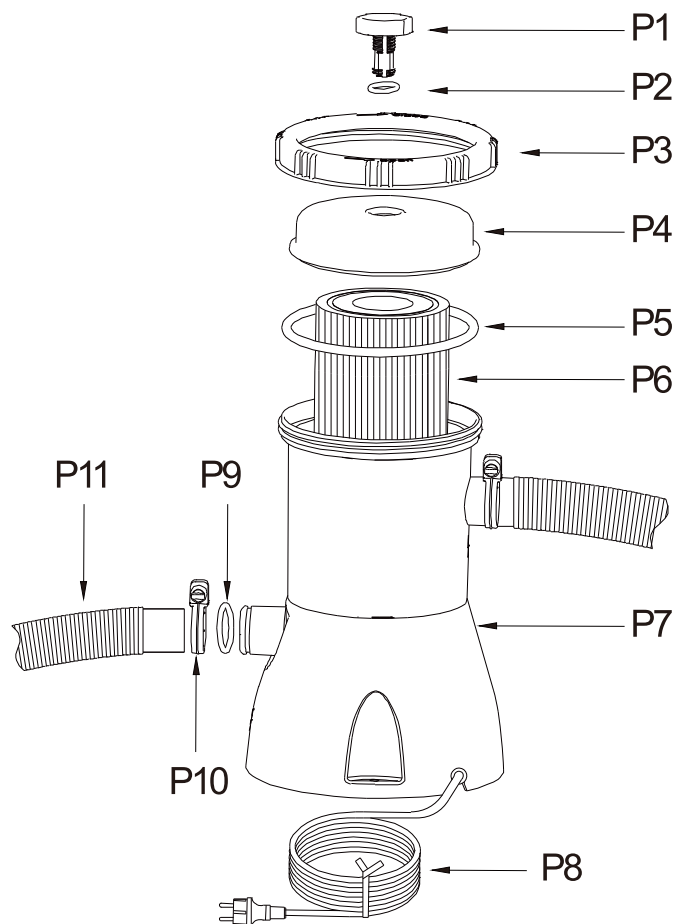
WARNING: The pump must be fixed on the ground or a certain pedestal with two $\Phi 5$ bolts or screws to prevent accidental falling(see next picture).

WARNING:

Always disconnect the appliance from the supply before assembling, disassembling or cleaning.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Pumps without indication that they are protected against the effect of freezing shall not be left outside during freezing weather conditions.



Item No.	Description	QTY
P1	Air purge cover	1
P2	Air purge cover seal	1
P3	Filter chamber cover retainer	1
P4	Filter chamber cover	1
P5	Filter chamber rubber gasket	1
P6	Filter cartridge	1
P7	Filter chamber	1
P8	Power cable	1
P9	O ring	2
P10	Hose Clamp	4
P11	Connector Hose	2

Installation Instructions

Please see the diagram of Page 5 & Page 7 for reference.

1. Before start to install filter pump, make sure to set up the pool and fill the water firstly, following the pool's installation instructions step by step. Operate the filter pump only when the water has reached the maximum level in the pool. Low water pressure in the pump may result in noisy motor sound.
2. Remove the filter pump and hoses from the packaging.
3. Place the Filter Pump below pool water at least 0.1 m.
4. Please Note: The filter pump needs to be mounted on a solid and even ground. There are mounting holes located in the pump base and you can mount the pump with screws.
5. Put the Filter Cartridge (P6) into the Filter chamber (P7) and make sure the Filter Cartridge (P6) is inside of the Filter chamber (P7).
6. Put Filter chamber rubber gasket (P5) on Filter chamber (P7).
7. Put Filter chamber cover retainer (P3) on Filter chamber (P7).
8. Then finger tighten the Filter chamber cover retainer (P3) in a clockwise motion.
9. Connect one Filter Hose (P11) to the upper inlet of the Filter Pump and the bottom port of the pool .Fix the hose with the hose clamps (P10) .
10. Connect the 2nd Filter Hose (P11) to the bottom outlet of the Filter Pump and the upper port of the pool (see page 7).Fix the hose with the hose clamps.
11. Gently turn the air release valve (P1) in a counter-clockwise direction 1-2 turns.
12. The sound pressure level is less than 82 dB (A).

INSTALLATION ILLUSTRATION

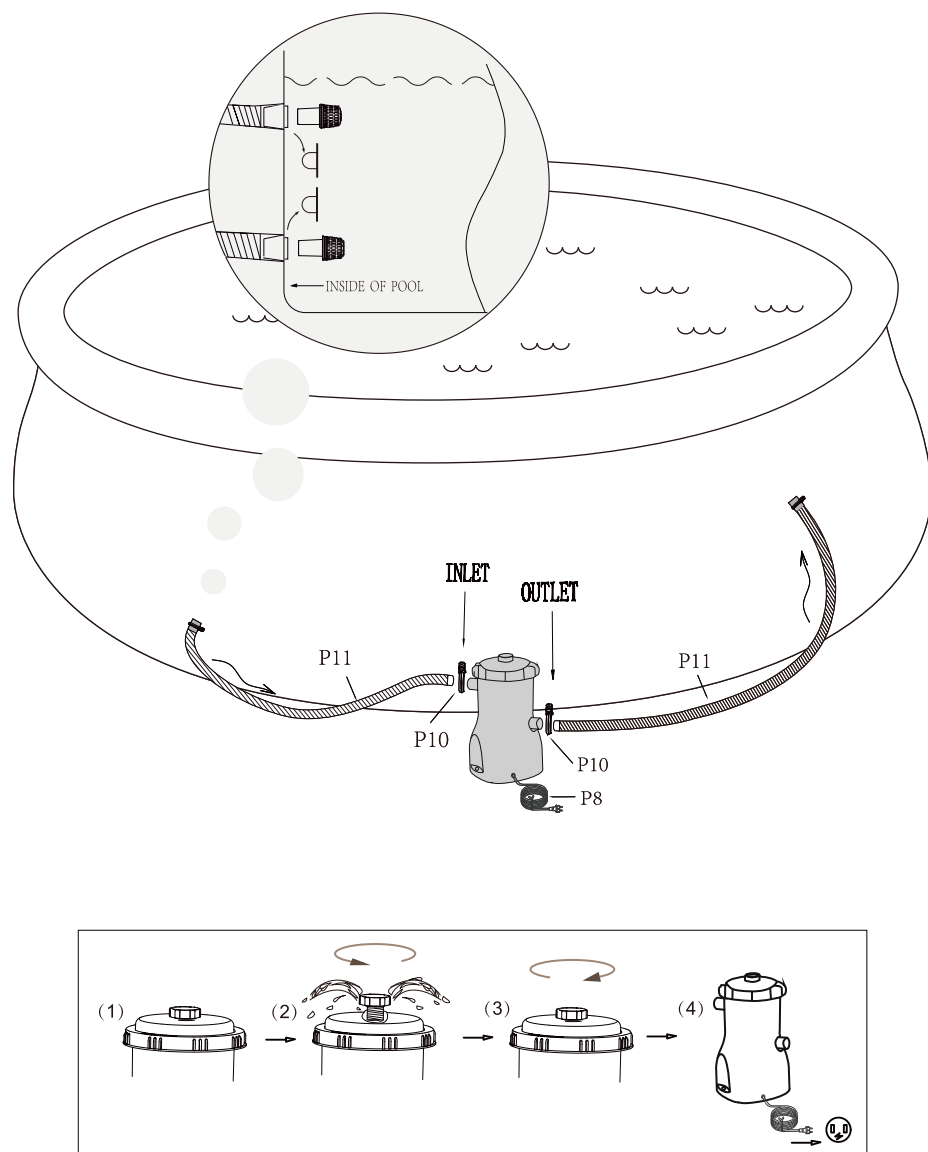


ILLUSTRATION NOT TO SCALE

Operating Instructions

1. Make sure the pool is already filled with water and place the Filter Pump at suitable position.
2. With water flowing into the filter pump, the water pressure will allow the air entered inside to escape from the air release valve (P1).
3. Then gently finger tighten the air release valve (P1) in a clockwise direction.
4. Connect the power supply cord of adapter to AC 230V to operate the Filter Pump until the clarity of the water in pool is obtained.

General Maintenance

1. Disconnect power to motor before working on pump or motor.
2. Depending on the parts usage, keep some spare available, strongly recommend to have two Filter Cartridges for spare use.
3. No lubrication or regular mechanical maintenance are needed.
4. Wash outside of filter with a mild detergent and water, rinsing off with hose.
5. Do not use solvents to clean filter; solvents may damage plastic components in system.
6. Maintain pH level at 7.0 to 7.4 in pool.
7. The voltage of adapter is AC 230V.
8. Do not place the Filter Pump in tall grass it might cause the motor's overheating.
9. After pool water is completely emptied out, remove all pool hoses from pool and Filter-Pump.
10. Exhaust water from all housings of the Filter Pump.
11. Store all filter pieces in a dry storage location and with ventilation. Before storage, make sure all parts are dry.
12. You can store the Filter Pump in a dry location and take advantage of the original packing carton for storage for next season usage.

Cleaning and Replacement

1. Make sure the 230 V adapter disconnect the power supply cord from the electric outlet.
2. In a counter-clockwise direction to remove the Filter chamber cover

retainer (P3). Place it in a safe location.

3. Clean the used Filter Cartridge (P6) or replace it if necessary.

4. Check the inside of the Filter chamber (P7).

5. If dirt or sediment is found on the bottom of the housing then e.g. with a bucket of water or a garden hose to flush the housing out of sediment or dirt.

6. Return the Filter chamber cover retainer (P3) to its position and in a clockwise direction to fasten onto the Filter Housing.

7. Reconnect the power supply cord of adapter.

Trouble Shooting Guide

PUMP DOES NOT OPERATE:

A. Check for blown fuses, circuit breakers, or disconnected electrical wiring.

B. Check motor. If motor is too hot or overloaded. Let motor cool down.

C. Consult expert.

MOTOR RUNS, BUT DOES NOT PUMP WATER OR WATERFLOW IS TOO SLOW:

A. Check for obstructions in inlet hose or outlet hose inside pool wall.

B. Tighten hose clamps, check hoses for damage, check pool water level.

C. Clean filter cartridge more often. Reusable and easy to clean e.g. with garden hose.

D. Replace filter cartridge.

E. Consult expert.

PUMP LOSES PRIME

A. Make sure water level in pool is at least 5 cm above bottom of skimmer throat with system not operating.

B. Make sure there are no leaks in suction piping.

C. Check if the filter cartridge is dirty and needs cleaning. Reusable and easy to clean e.g. with garden hose.

D. Consult expert.

FILTER DOES NOT CLEAN POOL

A. Adjust chlorine and pH level.

B. Clean or replace filter cartridge. Reusable and easy to clean e. g. with garden hose.

C. Check for holes in cartridge. Replace if damaged.

D. Let pump operate longer.

E. Clean away debris from strainer screen at pool wall.

F. Consult expert.

LIMITED WARRANTY

ATTENTION CUSTOMER - Please read this statement carefully and keeps your original store receipt along with this warranty certificate at all times. Your receipt is required as proof of purchase and to verify the length of your pool ownership.

We warrant all components contained in this filter pump against defects in materials and workmanship under normal use and service, for a period of 365 days from the date of purchase for the original owner only. If any of the components have been consumer-replaced, damaged, or misused, the corresponding warranty on those components is invalidated. In this situation, you will be advised of the cost of replacement parts and processing instructions. Please register warranty within 30 days of purchase on www.jilong.com in order to validate your warranty.

If a verifiable manufacturing defect is found during the relevant time period, we agree to repair or replace at its option any Pumps under warranty provided proper proof of purchase is presented.

This limited warranty is not valid if the pool is used for commercial purposes, or if the damage is caused by an accident, an act of God, consumer misuse, neglect or abuse, vandalism, improper use of chemicals, exposure to extreme weather conditions or negligence during pool set up or disassembly.

We cannot be held responsible for the cost of installation (including water), labor, or transportation expenses incurred due to the replacement of defective parts. This limited warranty, furthermore, does not cover any unauthorized alterations to the pool system.

SHANGHAI JILONG SPORT AND LEISURE PRODUCTS CO., LTD

2555 XiuPu Road, Pudong Area, Shanghai, China.

www.JLeisure-Global.com

JIANGSU JILONG SPORT AND LEISURE PRODUCTS CO., LTD

NO.1 Industrial Area South Zhongchen Road Zhongyang Town, Suqian, Jiangsu, China

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

MANUAL DEL USUARIO DE

EXPERTOS EN PRODUCTOS HINCHABLES LA BOMBA CON FILTRO SUPERLIMPIO

Atención: Lea todas las instrucciones atentamente antes de instalar la bomba con filtro.

29P414XX/29P415XX/

29P416XX/29P417XX



avenli FP13-25-ES

TABLA DE CONTENIDO

Instrucciones	2-3
Instrucciones de seguridad	3-4
Lista de piezas e ilustración	6
Instrucciones de instalación	7
Ilustración de instalación	8
Instrucciones de funcionamiento	9
Mantenimiento general	9
Limpieza y sustitución	9-10
Guía de solución de problemas	10
Garantía limitada	11

Instrucciones

Gracias por adquirir nuestra bomba con filtro. Nuestra intención es que le resulte muy fácil de instalar y que su rendimiento sea eficiente. Este sistema de bomba con filtro se ha fabricado conforme a los estándares de máxima calidad y proporcionará actividades con agua superlimpia durante temporadas en su nueva piscina Prompt Set, piscina redonda con estructura de acero, piscina ovalada con estructura de acero y piscina rectangular con estructura de acero. La bomba con filtro de Jilong está fabricada para obtener una calidad y rendimiento máximos. Combina un sistema de filtrado excelente con las siguientes características:

Diseñada para piscinas situadas por encima del nivel del suelo
Flujo de volumen alto a través del filtro
Instalación y mantenimiento sencillos

Mantenimiento y uso económicos

Rendimiento silencioso y de alta calidad

Estructura certificada de calidad

Material fiable a prueba de corrosión y reforzado

Diseño elegante y compacto

Dimensiones más pequeñas que facilitan el almacenamiento y la compactibilidad para el invierno

Bomba con filtro con la certificación UL & GS

Más segura para nadar y para el medio ambiente

Este manual de sistema de bomba con filtro le proporcionará todas las instrucciones sencillas que necesita seguir para preparar y utilizar el sistema de bomba de filtro de última generación eficientemente.

Además de las instrucciones de preparación y de las indicaciones de funcionamiento, también se han incluido varias declaraciones de advertencia y precaución importantes correspondientes al uso y disfrute seguros de este nuevo sistema de bomba con filtro. Es muy importante que dedique el tiempo necesario para leerlas y las comparta con cualquier persona que vaya a disfrutar del uso de la piscina.

Asegúrese de leer y comprender la información contenida en este manual antes de utilizar producto.

Instrucciones de seguridad

Los siguientes puntos deben ser leídos y entendidos previo uso del sistema:

1. ADVERTENCIA: Para prevenir posibles descargas eléctricas, no intente enchufar el sistema a la fuente de energía con las manos mojadas o mientras se encuentre dentro del agua.
2. ADVERTENCIA: Para prevenir posibles descargas eléctricas, conecte el cable eléctrico a un enchufe con toma de tierra y protegido por un interruptor RCD.
3. ADVERTENCIA: Para prevenir posibles descargas eléctricas, nunca utilice cables eléctricos dañados.
4. ADVERTENCIA: La bomba filtradora no está diseñada para ser utilizada por niños. Se requiere un adulto para su ensamblaje y manejo.
5. ADVERTENCIA: No entierre el cable eléctrico. Colóquelo donde no pueda ser dañado por máquinas cortacésped, cortadoras de setos o cualquier otra herramienta.
6. ADVERTENCIA: No utilice extensores de cables eléctricos con este producto.
7. ADVERTENCIA: Antes de cada uso, asegúrese que todas las abrazaderas están apretadas y que todas las mangueras están adecuadamente conectadas.

8. ADVERTENCIA: No utilice esta bomba filtradora para aspirar la piscina.
9. ADVERTENCIA: Esta bomba filtradora está diseñada para ser usada en piscinas que se pueden almacenar (portátiles/temporales). No debe ser utilizada en piscinas instaladas de forma permanente. Un uso inadecuado que cause sobrecalentamiento provocará desgaste del motor y acabará dañándolo.
10. ADVERTENCIA: Para prevenir sobrecalentamiento del motor de la bomba filtradora, asegúrese que la bomba funciona siempre con agua.
11. ADVERTENCIA: El aire remanente hará que la bomba filtradora se acelere y se averíe. Gire con cuidado la válvula de liberación de aire una o dos veces para expulsar todo el aire remanente en la bomba filtradora y en el alojamiento del filtro.
12. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
13. ADVERTENCIA: El cable de alimentación no se puede cambiar. Si el cable de alimentación se daña, deseché el aparato.
14. ADVERTENCIA: La bomba no se debe utilizar cuando hay gente dentro del agua.
15. ADVERTENCIA: La bomba debe recibir alimentación a través de un dispositivo de corriente residual (RCD, Residual Current Device) con una corriente de funcionamiento residual nominal que no supere los 30 mA.
16. ADVERTENCIA: La longitud máxima total del cabezal debe ser de 0,9 metros (para bombas que tengan una entrada de alimentación nominal superior a 50 W).
17. ADVERTENCIA: Se debe instalar al menos a 2 m de la piscina y la toma se debe encontrar a 3,5 m de la piscina.
(Solo para el mercado francés)
18. ADVERTENCIA: La bomba se debe fijar en el suelo o en un pedestal con dos pernos o tornillos de Ø5 para impedir que se caiga accidentalmente (consulte la imagen siguiente).
19. ADVERTENCIA: Este aparato solamente puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. No permita que los niños jueguen con este aparato. Los niños no deben realizar la limpieza o el mantenimiento del usuario sin supervisión.

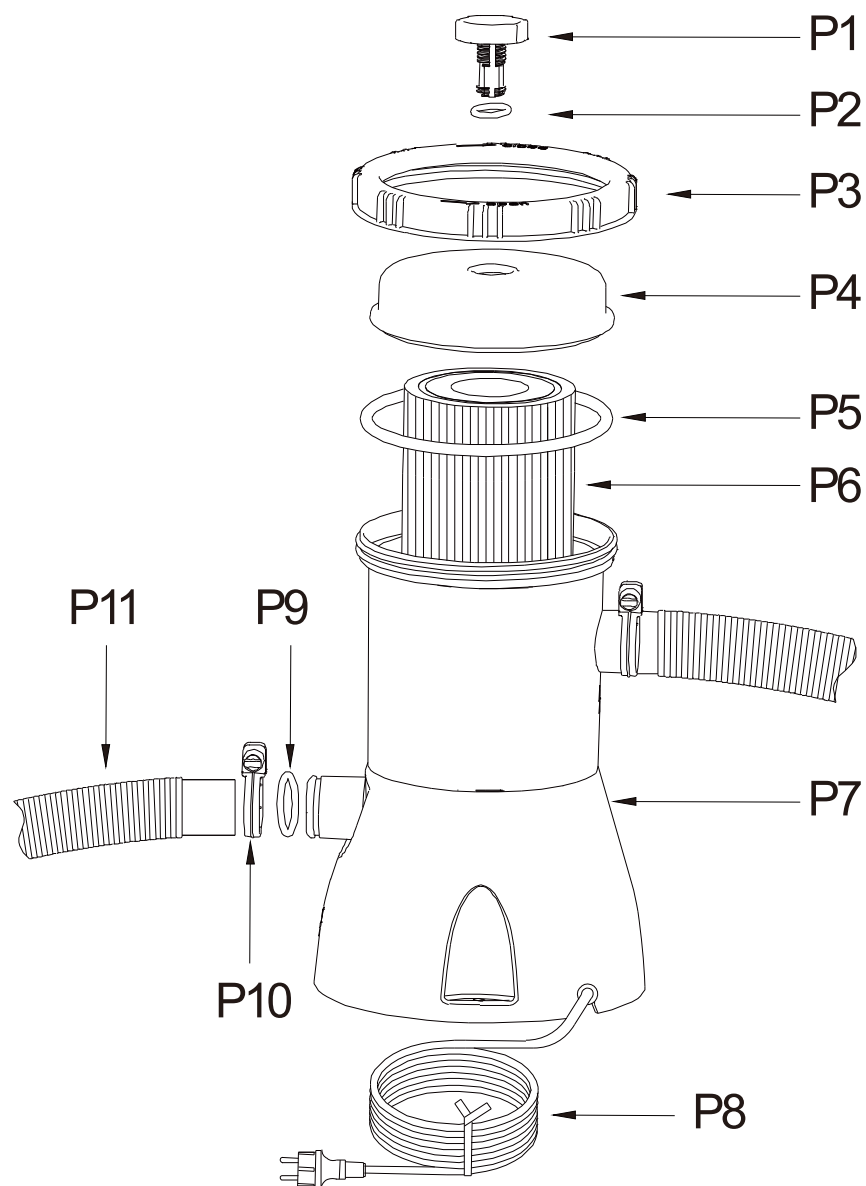
ADVERTENCIA:

Desconecte siempre el aparato de la corriente antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, si han sido supervisadas o instruidas sobre el uso seguro del aparato y si comprenden los peligros involucrados.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Las bombas sin indicación de que están protegidas contra el efecto de la congelación no deben dejarse fuera durante condiciones de congelación.



Instrucciones de instalación

P Consulte el diagrama de las páginas 5 y 7 para referencia.

1. Antes de iniciar la instalación de la bomba con filtro, asegúrese de colocar primero la piscina y rellenar el agua, siguiendo cada paso de las instrucciones de instalación de dicha piscina. Utilice la bomba del filtro solamente cuando el agua haya alcanzado el nivel máximo en la piscina. Si la presión del agua en la bomba es baja, el motor puede emitir

sonidos ruidosos.

2. Extraiga la bomba con filtro y las mangueras del paquete.

3. Coloque la bomba con filtro a una distancia de, al menos, 0,1 m.

4. Tenga en cuenta lo siguiente: La bomba con filtro necesita instalarse en un terreno sólido y llano. En la base de la bomba hay orificios de instalación; puede utilizarlos para instalar la bomba con tornillos.

5. Coloque el cartucho del filtro (P6) en la cámara del filtro (P7) y asegúrese de que aquel se encuentra dentro de esta.

6. Coloque Junta de goma de la cámara del filtro (P5) en dicha cámara (P7).

7. Coloque Retenedor de la tapa de la cámara del filtro (P3) en dicha cámara (P7).

8. A continuación, apriete con la mano el retenedor de la tapa de la cámara del filtro (P3) girando en el sentido de las agujas del reloj.

9. Conecte una manguera de filtro (P11) a la entrada superior de la bomba con filtro y al puerto inferior de la piscina. Fije la manguera con sus abrazaderas (P10).

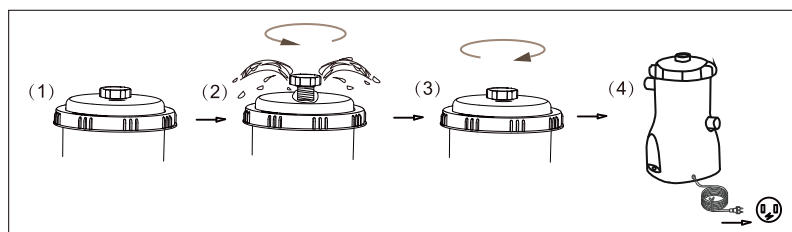
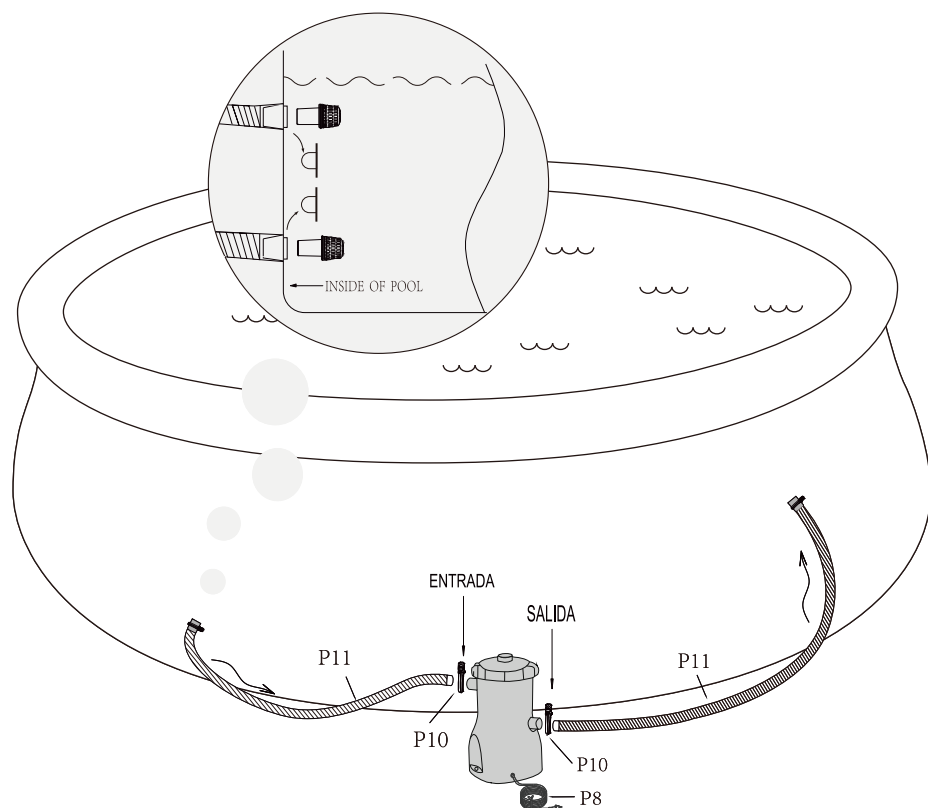
10. Conecte la segunda manguera de filtro (P11) a la salida inferior de la bomba con filtro y al puerto superior de la piscina (consulte la página 7). Fije la manguera con sus abrazaderas.

11. Gire con cuidado la válvula de salida de aire (P1) en sentido contrario a las agujas del reloj 1-2 vueltas.

12. El nivel de presión de sonido es inferior a 82 dB (A).

Nº de elemento	Descripción	Cantidad
P1	Tapa para purgar el aire	1
P2	Sello de la tapa para purgar el aire	1
P3	Retenedor de la tapa de la cámara del filtro	1
P4	Tapa de la cámara del filtro	1
P5	Junta de goma de la cámara del filtro	1
P6	Cartucho del filtro	1
P7	Cámara del filtro	1
P8	Cable de alimentación	1
P9	Junta tórica	2
P10	Abrazadera de la manguera	4
P11	Manguera de conexión	2

ILUSTRACIÓN DE INSTALACIÓN



LAILUSTRACIÓN NO ESTÁ A ESCALA

Instrucciones de funcionamiento

1. Asegúrese de que la piscina ya se ha llenado con agua y coloque la bomba con filtro en una posición adecuada.
2. Cuando el agua fluya por la bomba con filtro, la presión de dicho agua permitirá que el aire introducido dentro escape por la tapa para purgar el aire (P1).
3. A continuación, apriete con la mano la tapa para purgar el aire (P1) girando en el sentido de las agujas del reloj.
4. Conecte el cable de alimentación del adaptador a una toma de 230 VCA para hacer funcionar la bomba con filtro hasta que el agua esté totalmente clara.

Mantenimiento general

1. Desconecte la alimentación del motor antes de poner en marcha la bomba o dicho motor.
2. Dependiendo del uso de las piezas, mantenga algunos repuestos disponibles. Es muy recomendable tener dos cartuchos de filtro de repuesto.
3. No es necesario llevar a cabo tareas de lubricación o de mantenimiento mecánico periódico.
4. Lave el exterior del filtro con un detergente medio y agua, enjuagando después con una manguera.
5. No utilice disolventes para limpiar el filtro, ya que pueden dañar los componentes de plástico del sistema.
6. Mantenga el nivel de pH entre 7.0 y 7.4 en la piscina.
7. El voltaje el adaptador es de 230 VCA.
8. No coloque la bomba con filtro sobre hierba alta, ya que el motor podría sobrecalentarse.
9. Después de que el agua de la piscina se haya vaciado completamente, quite todas las mangueras de la piscina y la bomba con filtro.
10. Vacíe el agua de todas las cavidades de la bomba con filtro.
11. Guarde todas las piezas del filtro en un lugar de almacenamiento seco y bien ventilado. Antes del almacenamiento, asegúrese de que todas las piezas están secas.
12. Puede almacenar la bomba con filtro en un lugar seco y aprovechar la caja del embalaje de cartón original para guardar el producto para el año próximo.

Limpieza y sustitución

1. Asegúrese de desconectar el adaptador de 230 V y el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica.
2. Quite el retenedor de la tapa de la cámara del filtro girándolo en sentido contrario las agujas del reloj (P3). Colóquelo en un lugar seguro.
3. Limpie el cartucho del filtro (P6) o cámbielo si es necesario.
4. Compruebe el interior de la cámara del filtro (P7).

5. Si se encuentra suciedad o sedimentos en la parte inferior de la carcasa, utilice un cubo de agua o una manguera de jardín para expulsar dicha suciedad o sedimento.
6. Devuelva el retenedor de la tapa de la cámara del filtro (P3) a su posición girándolo en el sentido de las agujas del reloj para apretarlo en la carcasa del filtro.
7. Vuelva conectar el cable de alimentación del adaptador.

Guía de solución de problemas

LA BOMBA NO FUNCIONA:

- A. Compruebe si hay fusibles fundidos, interruptores de circuito activados o cables eléctricos desconectados.
- B. Compruebe el motor. Si el motor está demasiado caliente o sobrecalentado, apáguelo. Deje que el motor se enfríe.
- C. Consulte a un experto.

EL MOTOR FUNCIONA PERP NO BOMBEA AGUA O EL FLUJO DE AGUA ES DEMASIADO LENTO:

- A. Compruebe si hay obstrucciones en la manguera de entrada o descargue la manguera de la pared interna de la piscina.
- B. Apriete las abrazaderas de las mangueras, compruebe si estas presentan algún daño y compruebe el nivel de agua de la piscina.
- C. Limpie el cartucho del filtro más a menudo. Se puede reutilizar y limpiar fácilmente con una manguera de jardín.
- D. Cambie el cartucho del filtro.
- E. Consulte a un experto.

LA BOMBA PIERDE CAPACIDAD DE CEBADO

- A. Asegúrese de que el nivel de agua de la piscina se encuentra, al menos, 5 cm por encima de la parte inferior de la boca del recogehojas.
- B. Asegúrese de que no hay fugas en los conductos de succión.
- C. Compruebe si el cartucho del filtro está sucio y necesita limpiarse. Se puede reutilizar y limpiar fácilmente con una manguera de jardín.
- D. Consulte a un experto.

EL FILTRO NO LIMPIA LA PISCINA

- A. Ajuste el cloro y el nivel de pH.
- B. Limpie o cambie el cartucho del filtro. Se puede reutilizar y limpiar fácilmente con una manguera de jardín.
- C. Compruebe las mangueras del cartucho. Cámbielas si están dañadas.
- D. Deje que la goma funcione durante más tiempo.
- E. Limpie los restos de la malla del filtro de la pared de la piscina.
- F. Consulte a un experto.

GARANTÍA LIMITADA

ATENCIÓN: Lea detenidamente esta declaración y conserve en todo momento el comprobante de compra original de la tienda junto con este certificado de garantía. Este comprobante es la prueba de que ha comprado la piscina e indica el momento en el que la adquirió.

Nuestra garantía cubre los posibles defectos de los materiales y la fabricación de todos los componentes contenidos en esta bomba con filtro, siempre y cuando se utilicen en circunstancias normales y se destinen a los fines para los que fueron concebidas, durante un periodo de 365 días, contados a partir de la fecha en la que el primer propietario adquirió dicho producto. Si alguno de los componentes ha sido reemplazado, dañado o mal utilizado por parte del consumidor, la garantía correspondiente de dichos componentes se invalidará. En este caso, se le comunicará el coste de las piezas de repuesto y las instrucciones para llevar a cabo el proceso de sustitución. Para validar su garantía, registre la en www.jilong.com antes de que transcurran 30 días desde la fecha de compra.

Si se detecta un defecto de fabricación durante el periodo indicado, nos comprometemos a reparar o sustituir, lo que estimemos más oportuno, las bombas cubiertas por la garantía, siempre y cuando se presente el correspondiente comprobante de compra.

Esta garantía limitada no será válida cuando la piscina se utilice con fines comerciales ni cuando el daño se haya producido debido a un accidente, acto de la naturaleza, abuso, abandono o uso incorrecto por parte del comprador, vandalismo, uso inadecuado de productos químicos, exposición a condiciones climáticas extremas o negligencias durante el montaje o desmontaje de la piscina.

No nos hacemos responsables de los costes de instalación (incluida el agua), mano de obra ni transporte derivados de la sustitución de las piezas defectuosas. Además, esta garantía limitada no cubre las modificaciones no autorizadas de la piscina.

SHANGHAI JILONG SPORT AND LEISURE PRODUCTS CO., LTD

2555 XiuPu Road, Pudong Area, Shanghai, China.

www.JLeisure-Global.com

JIANGSU JILONG SPORT AND LEISURE PRODUCTS CO., LTD

NO.1 Industrial Area South Zhongchen Road Zhongyang Town, Suqian, Jiangsu, China

Cómo deshacerse correctamente de este producto



Esta marca indica que este producto no se debe desechar junto con la basura doméstica convencional en todo el territorio de la Unión Europea. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana provocados por el desecho de basura no controlado, recicle el producto de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el dispositivo usado, utilice los sistemas de retorno y reciclaje o póngase en contacto con el proveedor al que adquirió el producto. El personal correspondiente puede hacerse cargo del producto para llevar a cabo un reciclaje seguro y ecológico.

MANUALE UTENTE

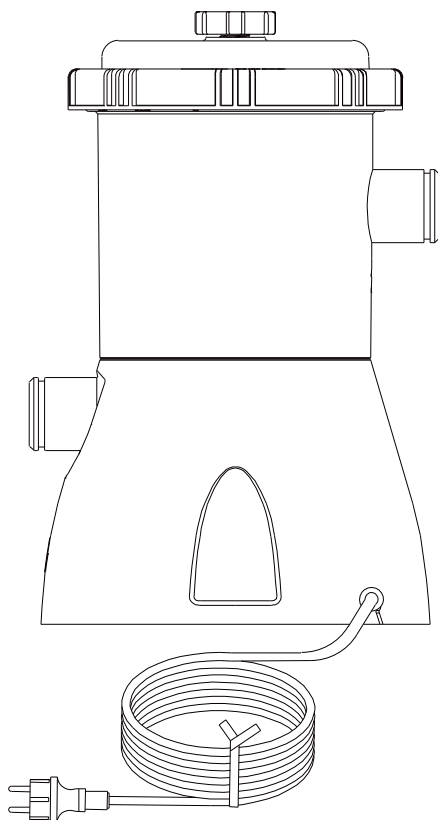
ESPERTO IN PRODOTTI GONFIABILI

POMPA DI FILTRAZIONE PER PULIZIA COMPLETA

Attenzione: Leggere con attenzione le istruzioni prima dell'installazione della pompa di filtrazione.

29P414XX/29P415XX/

29P416XX/29P417XX



CE
UK
CA

avenli FP13-25-IT

INDICE

Istruzioni	2-3
Istruzioni per la sicurezza	3-4
Elenco delle parti e illustrazione	6-7
Istruzioni per l'installazione	7
Illustrazione per l'installazione.....	8
Istruzioni per l'uso	9
Manutenzione generale	9
Pulizia e sostituzione	9
Guida alla risoluzione dei problemi.....	10-11
Garanzia limitata	11

Instruktion

La ringraziamo per l'acquisto della nostra pompa di filtrazione. Riteniamo sia molto semplice da installare e utilizzare in modo efficiente.

Questa pompa di filtrazione è stata prodotta osservando i più alti standard di qualità e fornirà stagioni di attività acquatiche pulitissime nella nuova piscina a installazione immediata, nelle piscine con struttura rotonda, ovale e rettangolare in acciaio. La pompa di filtrazione Jilong è stata prodotta per garantire elevata qualità e prestazioni. Combina una filtrazione ottimale con le seguenti caratteristiche:

Progettata per piscine fuori terra

Flusso ad alto volume tramite il filtro

Semplici installazione e manutenzione

Costi bassi di manutenzione e funzionamento

Offre prestazioni silenziose e di alta qualità

Struttura con certificazione di qualità

Materiale affidabile, resistente alla corrosione e rinforzato

Design elegante e piacevole

Le dimensioni ridotte consentono di conservarla e compattarla facilmente in inverno

Pompa di filtrazione con certificazione UL e GS

Più sicura per nuotare e per l'ambiente

Il presente manuale della pompa di filtrazione fornisce tutte le istruzioni facili da osservare per montare e utilizzare in modo efficace questa pompa di filtrazione all'avanguardia.

Oltre alle istruzioni di montaggio e le linee guida operative, abbiamo incluso anche alcune importantissime avvertenze e precauzioni per l'uso sicuro di questa nuova pompa di filtrazione. È estremamente importante leggerle tutte e condividerle con tutti coloro che usufruiscono della piscina.

Assicurarsi di leggere e comprendere le informazioni contenute nel manuale prima di utilizzarla per la prima volta.

Istruzioni sulla sicurezza

Prima di ogni utilizzo leggere e comprendere i seguenti punti:

1. AVVERTENZA: per prevenire un possibile shock elettrico, non innestare il cavo elettrico con le mani bagnate o immersi nell'acqua.

2. AVVERTENZA: per prevenire un possibile shock elettrico, collegare il cavo elettrico ad un dispositivo di interruzione-erogazione (on/off).

3. AVVERTENZA: per prevenire un possibile shock elettrico, non usare mai un cavo elettrico danneggiato o logorato.

AVVERTENZA: l'utilizzo di questa pompa filtro non è destinato ai bambini. Per il montaggio e il funzionamento è richiesto il lavoro di un adulto.

4. AVVERTENZA: non sotterrare il cavo elettrico. Collocarlo in un luogo sicuro, lontano da pericolosi attrezzi da lavoro (falciatrici per prati, forbici o altri attrezzi).

5. AVVERTENZA: non allungare il cavo elettrico.

6. AVVERTENZA: prima di utilizzare la pompa assicurarsi che tutte le viti siano serrate

7. AVVERTENZA: non utilizzare la pompa filtro con la piscina vuota.

8. AVVERTENZA: questa pompa filtro è stata progettata esclusivamente per piscine fuori terra. Non utilizzarla per piscine interrate. Un utilizzo inappropriato può causare un fenomeno di surriscaldamento e bruciare o danneggiare il motore.

9. AVVERTENZA: per evitare il surriscaldamento del motore della pompa assicurarsi che quest'ultima sia in funzione con l'acqua.

10. AVVERTENZA: l'aria rimanente potrebbe imballare o danneggiare la pompa del

filtro. Girare delicatamente la valvola di Scarico dell'aria 1 o 2 volte per far uscire l'aria superflua,

11. **AVVERTENZA:** Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, solo se sono sorvegliate o istruite all'uso in sicurezza dell'apparecchio ed abbiano compreso i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini se non sono sorvegliati.

12. **AVVERTENZA:** Il cavo d'alimentazione non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato l'apparecchio deve essere eliminato.

13. **AVVERTENZA:** La pompa non deve essere utilizzata quando le persone sono in acqua.

14. **AVVERTENZA:** La pompa deve essere alimentata tramite un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente nominale residua di esercizio non superiore a 30 mA.

15. **AVVERTENZA:** Prevalenza totale massima di 0,9 metri (per pompe che hanno un ingresso di potenza nominale superiore a 50 W).

16. **AVVERTENZA:** da installare ad almeno 2 m dalla piscina con la spina situata a 3,5 m dalla piscina (solo per il mercato francese).

17. **AVVERTENZA:** la pompa deve essere fissata al terreno o su un piedistallo con due bulloni o viti $\Phi 5$ per evitare cadute accidentali (vedere l'immagine successiva).

18. **AVVERTENZA:** Questo apparecchio può essere utilizzato esclusivamente da bambini dagli 8 anni in su o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, sotto la supervisione o con istruzioni per l'uso sicuro dell'apparecchio e in grado di comprendere i rischi inclusi. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchiatura. I bambini non devono effettuare la pulizia o la manutenzione senza supervisione.

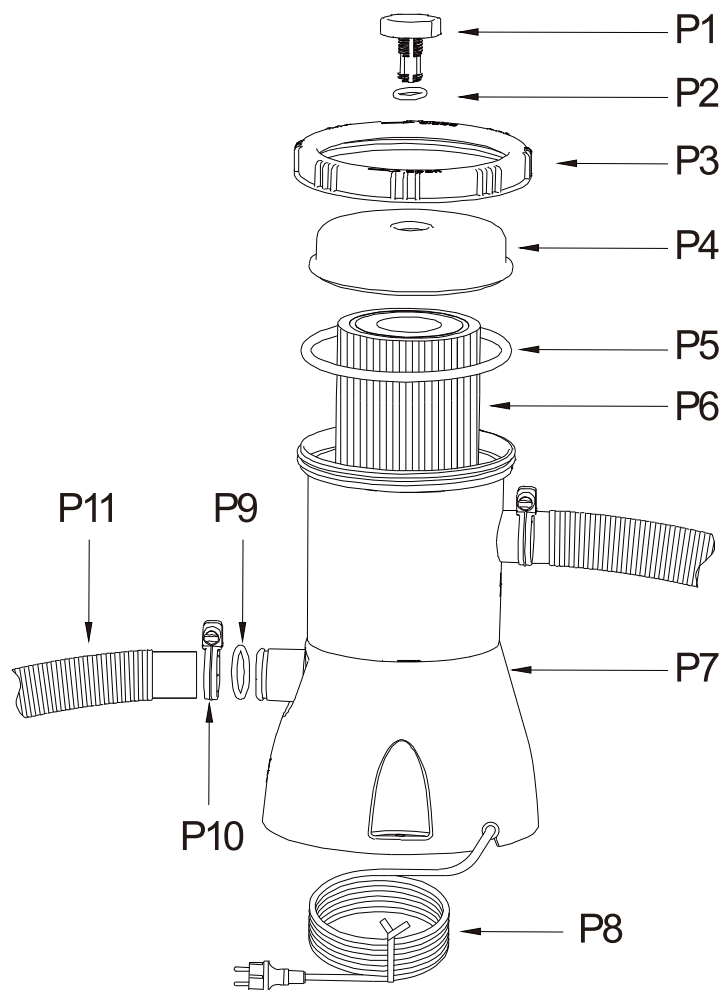
AVVERTIMENTO:

Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni riguardanti l'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano i pericoli implicati.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Le pompe senza indicazione che sono protette contro l'effetto del gelo non devono essere lasciate all'esterno durante le condizioni meteorologiche di gelo.



Istruzioni per l'installazione

Fare riferimento al diagramma a pagina 5 e 7.

1. Prima di iniziare ad installare la pompa di filtrazione, assicurarsi di posizionare la piscina e riempirla di acqua, attenendosi alle procedure delle istruzioni di installazione della piscina. Azionare la pompa di filtrazione solo quando l'acqua ha raggiunto il livello massimo nella piscina. Una bassa pressione dell'acqua nella pompa potrebbe causare eccessiva rumorosità del motore.

2. Rimuovere la pompa di filtrazione e i tubi flessibili dalla confezione.

3. Posizionare la pompa di filtrazione almeno 0,1 m sotto l'acqua della piscina.

4. Nota: La pompa di filtrazione deve essere montata su un terreno solido e in piano. Nella base della pompa vi sono dei fori di montaggio ed è possibile montare la pompa con delle viti.

5. Posizionare la cartuccia di filtraggio (P6) nella camera filtro (P7) e assicurarsi che la cartuccia di filtraggio (P6) si trovi all'interno della camera filtro (P7).

6. Posizionare Guarnizione in gomma camera filtro (P5) sulla camera filtro (P7).

7. Posizionare Fermo del coperchio camera filtro (P3) sulla camera filtro (P7).

8. Quindi serrare con le dita il fermo del coperchio camera filtro (P3) con un movimento in senso orario.

9. Collegare un flessibile del filtro (P11) all'ingresso superiore della pompa filtrante e alla porta inferiore della piscina. Fissare il flessibile con le fascette stringitubo (P10).

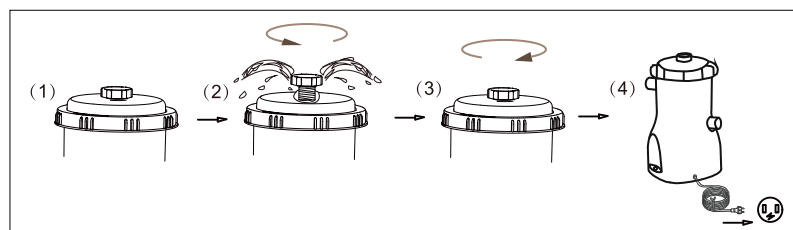
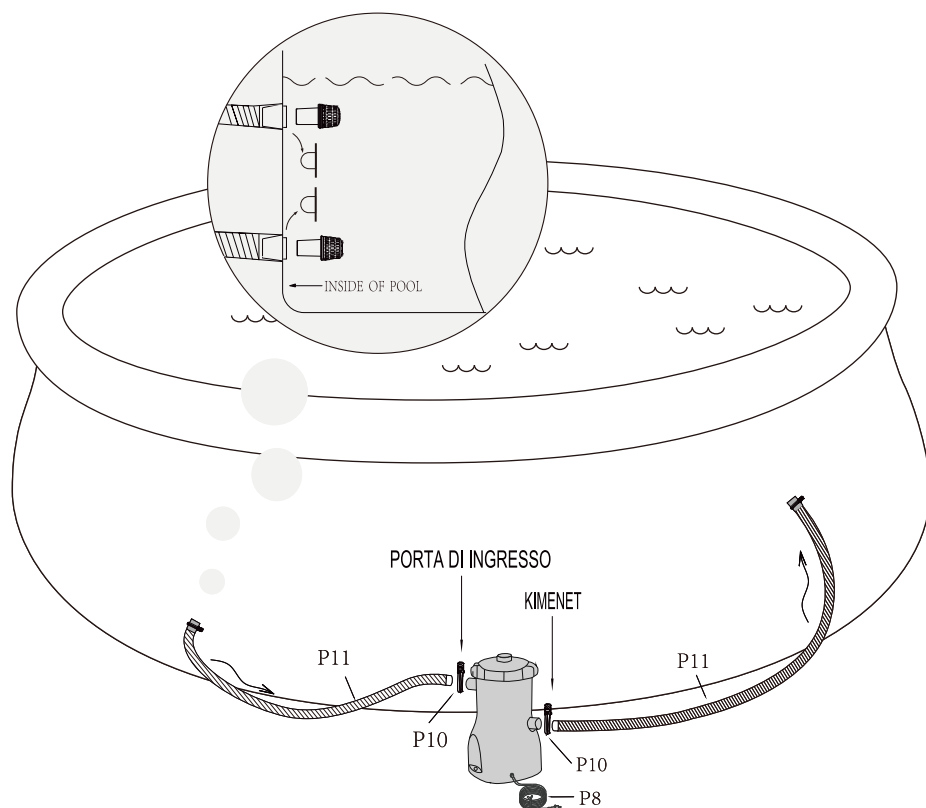
10. Collegare il secondo flessibile del filtro (P11) all'uscita inferiore della pompa filtrante e alla porta superiore della piscina (vedere pagina 7). Fissare il flessibile con le fascette stringitubo.

11. Ruotare con cura la valvola di spurgo dell'aria (P1) in senso antiorario con 1-2 giri.

12. Il livello di pressione acustica è inferiore a 82 dB (A)

Codice articolo	Descrizione	QUANTITÀ
P1	Coperchio spurgo aria	1
P2	Tenuta coperchio spurgo aria	1
P3	Fermo del coperchio camera filtro	1
P4	Coperchio camera filtro	1
P5	Guarnizione in gomma camera filtro	1
P6	Cartuccia di filtraggio	1
P7	Camera filtro	1
P8	Cavo di alimentazione	1
P9	O-ring	2
P10	Morsetto del tubo flessibile	4
P11	Tubo flessibile connettore	2

INSTALLATION ILLUSTRATION



AZ ILLUSZTRÁCIÓ NEM MÉRETEZHETŐ ÁT

Istruzioni per l'uso

1. Assicurarsi che la piscina sia già riempita con acqua e posizionare la pompa di filtrazione in un luogo adeguato.
2. Con il flusso di acqua nella pompa di filtrazione, la pressione dell'acqua consente all'aria che penetra all'interno di fuoriuscire dal coperchio spurgo aria (P1).
3. Quindi serrare con cura con le dita il coperchio spurgo aria (P1) in senso orario.
4. Collegare il cavo di alimentazione dell'adattatore all'alimentazione a 230 V CA per azionare la pompa di filtrazione fino ad ottenere la chiarezza dell'acqua nella piscina.

Manutenzione generale

1. Scollegare l'alimentazione del motore prima di intervenire sulla pompa o sul motore.
2. A seconda dell'uso dei componenti, tenere a disposizione qualche ricambio. Si consiglia di disporre di due cartucce di filtraggio di ricambio.
3. Non sono necessarie lubrificazione o manutenzione meccanica periodica.
4. Lavare la parte esterna del filtro con detergente neutro e acqua, sciacquandola con il tubo di un irrigatore.
5. Non usare solventi per pulire il filtro; i solventi potrebbero danneggiare i componenti di plastica dell'impianto.
6. Mantenere il livello di pH della piscina tra 7,0 e 7,4.
7. La tensione dell'adattatore è 230 V CA.
8. Non posizionare la pompa di filtrazione nell'erba alta, in quanto potrebbe causare il surriscaldamento del motore.
9. Una volta svuotata completamente la piscina, rimuovere tutti i flessibili dalla piscina e dalla pompa di filtrazione.
10. Scaricare l'acqua da tutti gli alloggiamenti della pompa di filtrazione.
11. Conservare i componenti del filtro in un luogo asciutto e ventilato. Prima della conservazione, assicurarsi che tutti i componenti siano asciutti.
12. È possibile conservare la pompa di filtrazione in un luogo asciutto e utilizzare la confezione originale per riporla e usarla nella stagione successiva.

Pulizia e sostituzione

1. Assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione dell'adattatore a 230 V dalla presa elettrica.
2. Rimuovere il fermo del coperchio camera filtro (P3) in senso antiorario. Posizionarlo in un luogo sicuro.
3. Pulire la cartuccia di filtraggio (P6) o sostituirla, se necessario.
4. Controllare la parte interna della camera filtro (P7).
5. In caso di detriti o sporcizia sul fondo dell'alloggiamento, utilizzare un secchio di acqua o un irrigatore da giardino per eliminare detriti o sporcizia dall'alloggiamento.
6. Riportare in posizione il fermo del coperchio camera filtro (P3) e fissarlo in senso orario sulla sull'alloggiamento filtro.
7. Ricollegare il cavo di alimentazione dell'adattatore.

Guida alla risoluzione dei problemi

LA POMPA NON FUNZIONA:

- A. Verificare la presenza di fusibili rotti, interruzioni di circuito o cablaggio elettrico disconnesso.
- B. Controllare il motore. Se è eccessivamente caldo o sovraccarico, spegnerlo. Lasciare raffreddare il motore.
- C. Consultare un esperto.

IL MOTORE SI ACCENDE, MA NON FUORIESCE ACQUA DALLA POMPA OPPURE IL FLUSSO DELL'ACQUA È TROPPO LENTO:

- A. Controllare eventuali ostruzioni nel tubo flessibile di aspirazione o scarico nelle pareti interne della piscina.
- B. Serrare le fascette, verificare eventuali danni nei flessibili e controllare il livello dell'acqua nella piscina.
- C. Pulire la cartuccia di filtraggio con maggiore frequenza. È riutilizzabile e facile da pulire con un irrigatore da giardino.
- D. Sostituire la cartuccia di filtraggio.
- E. Consultare un esperto.

LA POMPA NON SI INNESCA

- A. Assicurarsi che il livello dell'acqua della piscina sia almeno 5 cm sopra il fondo della gola del regolatore flusso con il sistema non in funzione.
- B. Assicurarsi che non vi siano perdite nei tubi di aspirazione.
- C. Verificare se la cartuccia di filtraggio è sporca e necessita pulizia. È riutilizzabile e facile da pulire con un irrigatore da giardino.
- D. Consultare un esperto.

IL FILTRO NON PULISCE LA PISCINA

- A. Regolare il livello di cloro e pH.
- B. Pulire o sostituire la cartuccia di filtraggio. È riutilizzabile e facile da pulire con un irrigatore da giardino.
- C. Controllare eventuali fori nella cartuccia. Sostituire, se danneggiata.
- D. Lasciare la pompa in funzione più a lungo.
- E. Eliminare i residui dal filtro sulla parete della piscina
- F. Consultare un esperto.

GARANZIA LIMITATA

ALL'ATTENZIONE DEL CLIENTE - Leggere attentamente questa dichiarazione e conservare sempre l'originale della ricevuta di pagamento insieme a questa garanzia. La ricevuta è necessaria come prova dell'acquisto e per verificare la durata di proprietà della piscina.

Garantiamo che tutti i componenti contenuti nella pompa di filtrazione sono liberi da difetti dei materiali e di lavorazione in normali condizioni di uso e servizio, per un periodo di 365 giorni dalla data di acquisto, la garanzia è valida solo per il proprietario originale. Se qualsiasi componente è stato sostituito, danneggiato o abusato dall'utente, la corrispondente garanzia su quei componenti è annullata. In questo caso saranno addebitati i costi delle parti di ricambio e della lavorazione. Registrare la garanzia entro 30 giorni dall'acquisto, sul sito www.jilong.com per convalidarla.

Se durante il periodo di garanzia si trova un guasto di produzione verificabile, le pompe saranno riparate o sostituite, a nostro insindacabile giudizio, salvo sia esibita una valida prova d'acquisto.

Questa garanzia limitata non è valida se la piscina è usata per scopi commerciali, oppure se i danni sono provocati da incidente, atti divini, abuso, negligenza, cattivo uso, vandalismo, uso improprio dei prodotti chimici, esposizione a condizioni meteorologiche estreme o negligenza durante l'installazione o smontaggio della piscina.

La società non è responsabile dei costi d'installazione (compresa l'acqua), lavorazione o trasporto relativi alla sostituzione delle parti difettose. Questa garanzia limitata, inoltre, non copre alterazioni non autorizzate alla piscina.

SHANGHAI JILONG SPORT AND LEISURE PRODUCTS CO., LTD

2555 XiuPu Road, Pudong Area, Shanghai, China. www.JLeisure-Global.com

JIANGSU JILONG SPORT AND LEISURE PRODUCTS CO., LTD

NO.1 Industrial Area South Zhongchen Road Zhongyang Town, Suqian, Jiangsu, China

Smaltimento corretto del prodotto



Questo contrassegno indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di reso e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto. È in grado di riciclare questo prodotto in modo sicuro per l'ambiente.

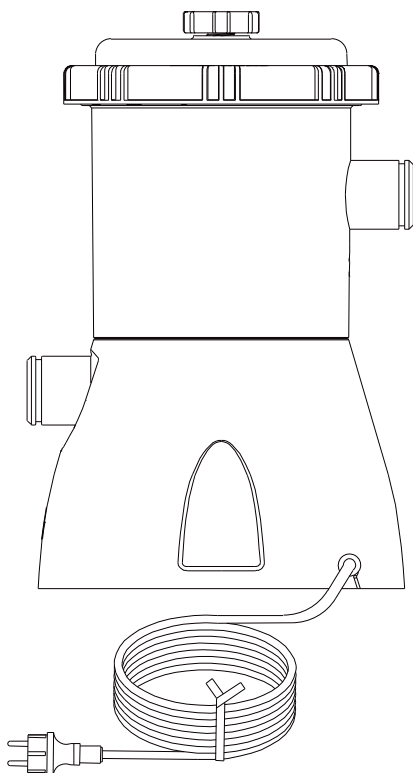
PODREČZNIK UŻYTKOWNIKA

EKSPERT OD NADMUCHIWANYCH ELEMENTÓW
POMPY Z FILTREM WYSOKIEJ SKUTECZNOŚCI CZYSZCZENIA

Uwaga: Przed instalacją pompy z filtrem należy przeczytać wszystkie instrukcje.

29P414XX/29P415XX/

29P416XX/29P417XX



CE
UK
CA

avenli FP13-25-PL

SPIS TREŚCI

Instrukcja	2-3
Instrukcje bezpieczeństwa	3-4
Lista części i ilustracje	6-7
Instrukcje instalacji	7
Ilustracje instalacji	8
Instrukcje działania	9
Ogólne zasady konserwacji	9
Czyszczenie i wymiana	9
Instrukcja rozwiązywania problemów.....	10-11
Ograniczona gwarancja.....	11

Instrukcja

Dziękujemy za zakupienie naszej pompy z filtrem. Jesteśmy przekonani, że instalacja i efektywne używanie będą proste.

Ten system pompy z filtrem został wyprodukowany z zachowaniem najwyższych standardów jakości i zapewni wiele sezonów korzystania z czystej, kryształowej wody w nowym basenie szybkiego montażu, basenie z okrągłą stalową ramą, basenie ze owalną ramą stalową i basenie z prostokątną ramą stalową. To jest pompa z filtrem Jilong wyprodukowana z gwarancją najwyższej jakości, która łączy doskonałej jakości filtrowanie i następujące funkcje:

Przeznaczona do wymienionych powyżej basenów ustawianych na gruncie

Wysoki przepływ wody przez filtr
Łatwa instalacja i konserwacja
Niski koszt konserwacji i działania
Oferuje ciche i wysokiej jakości działanie
Wysokiej jakości konstrukcja z certyfikatem
Niezawodny, odporny na korozję, wzmocniony materiał
Eleganckie i ładne wzornictwo
Mniejsze wymiary do łatwego przechowywania zimą
Pompa z filtrem z certyfikatem UL i GS
Bezpieczniejsza do pływania i dla środowiska
Podręcznik systemu pompy z filtrem udostępnia łatwe instrukcje, wymagane do efektywnej instalacji i używania tego nowoczesnego systemu pompy z filtrem.

Oprócz instrukcji instalacji i zaleceń dotyczących używania, dołączono także kilka bardzo ważnych ostrzeżeń i ostrzeżeń, które zapewniają bezpieczne używanie i korzystanie z nowego systemu pompy z filtrem. Jest bardzo ważne, aby znaleźć czas na przeczytanie wszystkich dokumentów i udostępnić je wszystkim osobom, które będą korzystały z basenu.

Przed użyciem należy się upewnić, że zostały przeczytane i zrozumiane informacje znajdujące się w tym podręczniku.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed użyciem należy przeczytać i zrozumieć następujące ważne informacje:

1. OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie wolno podłączać przewodu zasilającego mokrymi rękami lub stojąc w wodzie.
2. OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, przewód zasilający można podłączać do uziemionego gniazdka zasilającego, zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo prądowym (RCD).
3. OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nigdy nie należy używać uszkodzonego lub przetartego przewodu zasilającego.
4. OSTRZEŻENIE: Ta pompa z filtrem nie jest przeznaczona do obsługi przez dzieci. Wymagany jest montaż i obsługa przez osobę dorosłą.
5. OSTRZEŻENIE: Nie wolno zakopywać przewodu zasilającego. Przewód należy poprowadzić w takim miejscu, gdzie nie zostanie uszkodzony przez kosiarki do trawników,

nożyce do żywopłotu lub inne urządzenie.

6. OSTRZEŻENIE: Z tym produktem nie należy używać przedłużaczy.

7. OSTRZEŻENIE: Przed każdym użyciem pompy należy się upewnić, że zostały zaciśnięte wszystkie zaciski oraz, że zostały prawidłowo podłączone wszystkie węże.

8. OSTRZEŻENIE: Nie należy używać tej pompy z filtrem do odkurzania basenu.

9. OSTRZEŻENIE: Ta pompa z filtrem jest przeznaczona do używania wyłącznie w basenach z możliwością przechowywania. Nie może być używana do trwale zainstalowanych basenów. Nieprawidłowe używanie może spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika.

10. OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć przegrzania silnika pompy z filtrem, należy się upewnić, że pompa działa z wodą i nigdy nie pozostawiać włączonego urządzenia bez wody.

11. OSTRZEŻENIE: Pozostałe powietrze może spowodować przyspieszenie działania pompy z filtrem i uszkodzenie. Delikatnie obróć zawór zwalniania powietrza o 1-2 obroty, aby usunąć całe pozostałe powietrze z pompy z filtrem i z obudowy filtra.

12. OSTRZEŻENIE: To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz przez osoby o zmniejszonej sprawności fizycznej, zdolności czuciowej lub umysłowej albo przez osoby o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one pod nadzorem lub zostaną im udzielone instrukcje dotyczące używania urządzenia w bezpieczny sposób i gdy zrozumieją zagrożenia. Dzieci nie powinny używać tego urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

13. OSTRZEŻENIE: Przewodu zasilającego nie można wymieniać, po jego uszkodzeniu należy usunąć całe urządzenie.

14. OSTRZEŻENIE: Pompy nie wolno używać, gdy w wodzie znajdują się ludzie.

15. OSTRZEŻENIE: Pompa musi być zasilana poprzez wyłącznik różnicowo prądowy (RCD), działający z prądem o wartości nie przekraczającej 30mA.

16. OSTRZEŻENIE: Maksymalna łączna wysokość podnoszenia 0,9 metra (dla pomp o mocy znamionowej wejścia przekraczającej 50W)

17. OSTRZEŻENIE: Może być zainstalowane w odległości co najmniej 2m od basenu, a wtyczka powinna być zlokalizowana w odległości 3,5m od basenu. (Tylko na rynek francuski)

18 OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec przypadkowemu upadkowi (patrz następna ilustracja), pompa musi być zamocowana na gruncie lub na określonym postumencie dwiema śrubami $\Phi 5$ lub wkrętami.

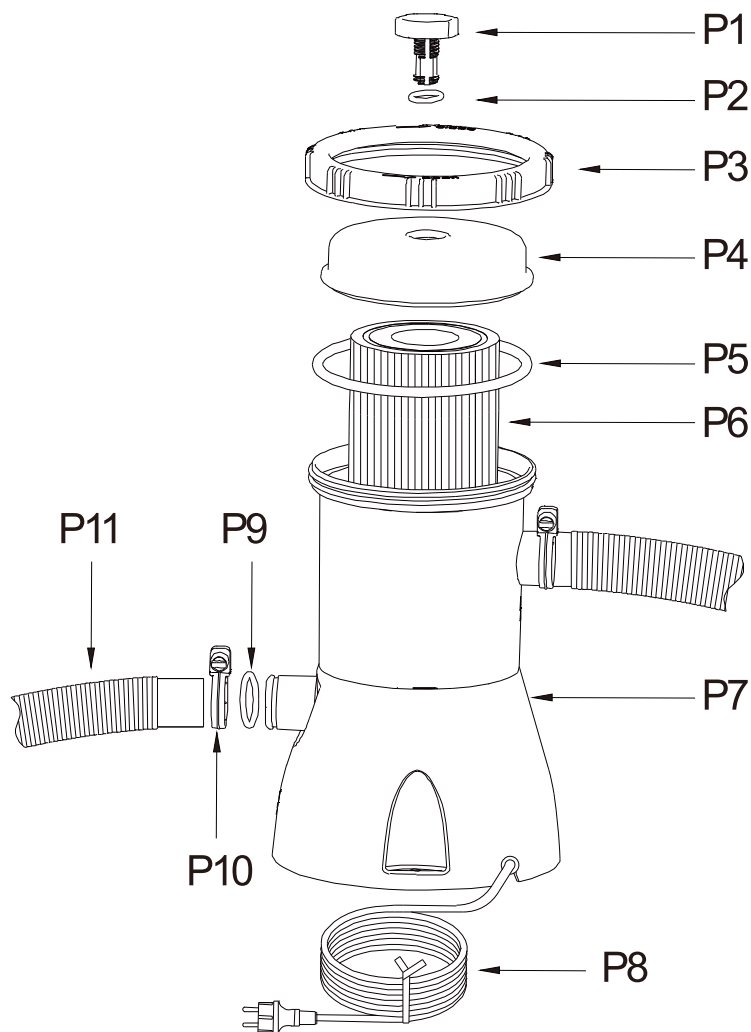
OSTRZEŻENIE:

Zawsze odłącz urządzenie od zasilania przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli były nadzorowane lub poinstruowane w bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Pompy bez informacji, że są chronione przed działaniem mrozu, nie powinny być pozostawiane na zewnątrz w warunkach mroźnej pogody.



Instrukcje instalacji

Dla celów odniesienia, sprawdź diagram na stronie 5 i stronie 7.

1. Przed instalacją pompy z filtrem, należy najpierw zainstalować basen i napełnić go wodą, wykonując instrukcje instalacji basenu krok po kroku. Pompę z filtrem należy używać wyłącznie po napełnieniu basenu do maksymalnego poziomu. Niskie ciśnienie wody, może spowodować hałaśliwy dźwięk silnika.

2. Wyjmij pompę z filtrem i węże z opakowania.

3. Pompę z filtrem należy umieścić co najmniej 0,1 m w odniesieniu do poziomu wody w basenie.

4. Uwaga: Pompę z filtrem należy zamontować na trwałym i równym podłożu. Na podstawie pompy znajdują się otwory montażowe, przez które pompę można przykręcić śrubami.

5. Włóż wkład filtra (P6) do komory filtra (P7) i upewnij się, że wkład filtra (P6) znajduje się w komorze filtra (P7).

6. Włóż gumową uszczelkę komory filtra (P5) do komory filtra (P7).

7. Włóż element ustalający pokrywę komory filtra (P3) do komory filtra (P7).

8. Następnie dokręć ręką element ustalający pokrywę filtra (P3) w kierunku ruchu wskazówek zegara.

9. Podłącz jeden wąż filtra (P11) do górnego wlotu pompy filtra i dolnego gniazda basenu. Zamocuj wąż za pomocą zacisków (P10).

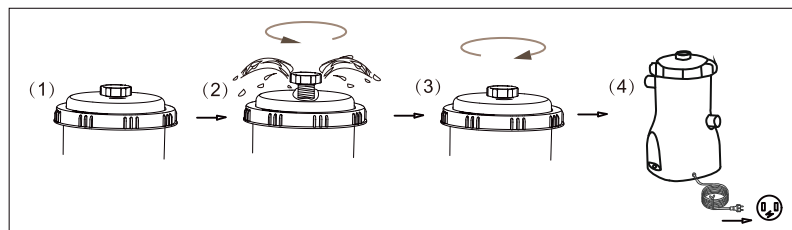
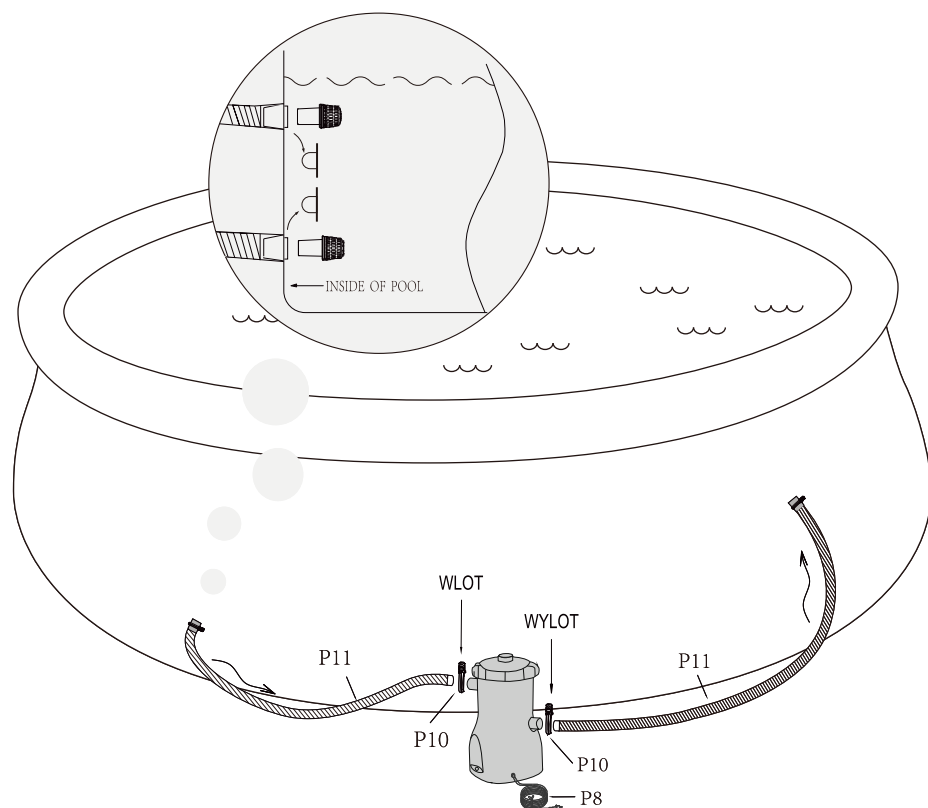
10. Podłącz drugi wąż filtra (P11) do dolnego wylotu pompy filtra i górnego gniazda basenu (patrz strona 7). Zamocuj wąż za pomocą zacisków.

11. Delikatnie obróć zawór odpowietrzający (P1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara o 1-2 obroty.

12. Poziom natężenia dźwięku nie przekracza 82 dB (A).

Nr elementu	Opis	IL.
P1	Pokrywa usuwania powietrza	1
P2	Uszczelka pokrywki czyszczenia powietrza	1
P3	Element ustalający pokrywę komory filtra	1
P4	Pokrywa komory filtra	1
P5	Gumowa uszczelka komory filtra	1
P6	Wkład filtra	1
P7	Komora filtra	1
P8	Kabel zasilający	1
P9	Pierścień uszczelniający o przekroju okrągłym	2
P10	Zacisk węża	4
P11	Wąż połączenia	2

ILUSTRACJA INSTALACJI



ILUSTRACJA NIE PRZEDSTAWIA PRODUKTU W SKALI

Instrukcje działania

1. Upewnij się, że basen został już napełniony wodą i umieść pompę z filtrem w odpowiedniej pozycji.
2. Po wejściu wody do pompy z filtrem, ciśnienie wody wyprzeć znajdujące się wewnątrz powietrze, poprzez pokrywę usuwania powietrza (P1).
3. Następnie delikatnie obróć pokrywę usuwania powietrza (P1) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
4. Podłącz przewód zasilający adaptera do gniazda prądu zmiennego 230V w celu uruchomienia pompy z filtrem, aż do uzyskania odpowiedniej czystości wody.

Ogólne zasady konserwacji

1. Przed uruchomieniem pompy lub silnika należy odłączyć zasilanie silnika.
2. W zależności od zużycia części, należy zaopatrzyć się w części zapasowe, zdecydowanie zaleca się trzymanie w zapasie dwóch wkładów filtra.
3. Nie jest wymagane smarowanie lub regularna konserwacja mechaniczna.
4. Filtr należy umyć łagodnym detergentem i wodą, przepłukując węzem.
5. Do czyszczenia filtra nie należy używać rozpuszczalników; mogą one uszkodzić plastikowe komponenty systemu.
6. Należy utrzymać pH wody w basenie na poziomie 7,0 do 7,4.
7. Napięcie adaptera prądu zmiennego wynosi 230V.
8. Nie należy umieszczać pompy z filtrem w wysokiej trawie, może to spowodować przegrzanie silnika.
9. Po całkowitym opróżnieniu basenu z wody, odłącz od basenu wszystkie węże i pompę z filtrem.
10. Opróżnij wodę ze wszystkich węży pompy z filtrem.
11. Wszystkie elementy filtra należy przechowywać w suchym, wentylowanym miejscu. Przed przechowywaniem, wszystkie części należy wysuszyć.
12. Pompę z filtrem należy przechowywać w suchym miejscu i wykorzystać do przechowania do następnego sezonu, oryginalny karton opakowania.

Czyszczenie i wymiana

1. Upewnij się, że jest odłączony od gniazda zasilania, przewód zasilający adaptera zasilania 230 V.
2. W kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu odłączenia elementu ustalającego pokrywę komory filtra (P3). Umieść ją w bezpiecznym miejscu.
3. Oczyszczyć wkład filtra (P6) lub w razie potrzeby wymienić go.
4. Sprawdź wnętrze komory filtra (P7).
5. Jeśli na dół obudowy zbierze się brud lub osad, to obudowę należy przepłukać strumieniem wody węża ogrodowego, aby usunąć z obudowy osad lub brud.

6. Przywróć element ustalający pokrywę komory filtra (P3) do jego pozycji i obróć w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby zamocować ją do obudowy filtra.
7. Podłącz ponownie przewód zasilający adaptera.

Instrukcja rozwiązywania problemów

POMPA NIE DZIAŁA:

A. Sprawdź, czy nie zostały przepalone zabezpieczniki, rozłączone przerywacze obwodu lub rozłączone kable prądu elektrycznego.

B. Sprawdź silnik. Jeśli silnik jest zbyt gorący lub wyłącza się z powodu przeciążenia. Zaczekaj na schłodzenie silnika.

C. Skonsultuj się z ekspertem.

SILNIK DZIAŁA, ALE NIE POMPUJE WODY LUB PRZEPŁYW WODY JEST ZA WOLNY:

A. Sprawdź niedrożność węża wlotowego lub węża odprowadzania wody wewnątrz basenu.

B. Dokręć zaciski węża, sprawdź uszkodzenie węża, sprawdź poziom wody w basenie.

C. Czyść częściej wkład filtra. Wkład można używać ponownie, tj. po jego oczyszczeniu węzem ogrodowym.

D. Wymień wkład filtra.

E. Skonsultuj się z ekspertem.

BRAK SSANIA POMPY

A. Upewnij się, że poziom wody w basenie jest co najmniej 5 cm powyżej wlotu skimmera, przy nie działającym systemie.

B. Upewnij się, że nie ma przecieków węża ssania.

C. Sprawdź, czy wkład filtra jest brudny i wymaga oczyszczenia. Wkład można używać ponownie, tj. po jego oczyszczeniu węzem ogrodowym.

D. Skonsultuj się z ekspertem.

FILTR NIE OCZYSZCZA WODY W BASENIE

A. Wyreguluj poziom chloru i poziom pH.

B. Oczyszczyć lub wymienić wkład z filtrem. Wkład można używać ponownie, tj. po jego oczyszczeniu węzem ogrodowym.

C. Sprawdź, czy we wkładzie nie ma otworów. Wymień jeśli jest uszkodzony.

D. Pozwól na dłuższe działanie pompy.

E. Usuń zanieczyszczenia z sitka na ścianie basenu.

F. Skonsultuj się z ekspertem.

OGRANICZONA GWARANCJA

UWAGA KLIENCI – Należy uważnie przeczytać to oświadczenie i zachować oryginalny dowód zakupu oraz gwarancję. Dowód zakupu jest wymagany do sprawdzenia czasu posiadania basenu.

Gwarantujemy, że wszystkie komponenty tej pompy z filtrem, będą wolne od wad materiałowych i defektów produkcji, przy normalnym użytkowaniu i serwisowaniu, przez 365 dni od daty zakupu, określonej na dokumencie oryginalnego posiadacza. W przypadku wymiany jakichkolwiek komponentów przez klienta, ich uszkodzenia lub nieprawidłowego używania, gwarancja na te komponenty zostanie unieważniona. W takiej sytuacji, zostanie przedstawiony użytkownikowi koszt części wymiennych i instrukcji postępowania. Gwarancję należy zarejestrować w ciągu 30 dni od daty zakupu pod adresem www.jilong.com, aby nadać jej ważność.

Jeśli w okresie gwarancji wykryty zostanie możliwy do sprawdzenia defekt, zgadzamy się na wykonanie naprawy lub wymiany dowolnej pompy na podstawie gwarancji, jeśli przedstawiony zostanie prawidłowy dowód zakupu.

Ta ograniczona gwarancja zostanie unieważniona, jeśli basen będzie używany do celów komercyjnych lub jeśli uszkodzenie zostało spowodowane przez wypadek, w wyniku działania sił natury, nieprawidłowego używania przez użytkownika, zaniedbania lub nadużycia, wandalizmu, nieprawidłowego używania środków chemicznych, wystawienia na ekstremalne warunki pogodowe lub zaniedbania podczas montażu lub demontażu basenu.

Nie odpowiadamy za koszty instalacji (włącznie z napełnianiem wodą), robocizny lub transportu spowodowanych wymianą uszkodzonych części. Co więcej, ta ograniczona gwarancja nie obejmuje żadnych nieautoryzowanych zmian basenu.

SHANGHAI JILONG SPORT AND LEISURE PRODUCTS CO., LTD

2555 XiuPu Road, Pudong Area, Shanghai, China.

www.JLeisure-Global.com

JIANGSU JILONG SPORT AND LEISURE PRODUCTS CO., LTD

NO.1 Industrial Area South Zhongchen Road Zhongyang Town, Suqian, Jiangsu, China

Prawidłowe usuwanie tego produktu



To oznaczenie wskazuje, że w krajach UE tego produktu nie należy usuwać wraz z odpadami domowymi. Aby zapobiec szkodliwemu wpływowi na środowisko lub zdrowie ludzi w wyniku niekontrolowanego usuwania, należy go odpowiedzialnie poddać recyklingowi, aby promować odnawialne, ponowne używanie zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą w miejscu zakupu produktu. Mogą oni przekazać produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

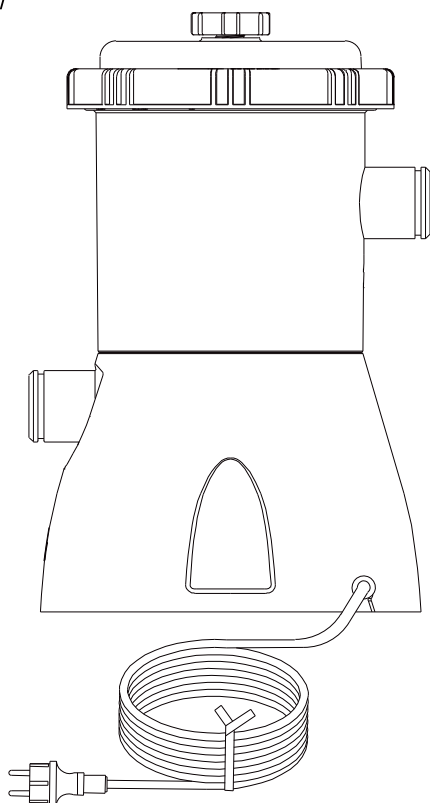
MANUAL DO UTILIZADOR

ESPECIALISTA EM INSUFLÁVEIS
DA BOMBA-FILTRO SUPER CLEAN

Atenção: Leia atentamente todas as instruções antes de instalar a bomba-filtro.

29P414XX/29P415XX/

29P416XX/29P417XX



CE
UK
CA

avenli FP13-25-PT

ÍNDICE

Instruções	2-3
Instruções de segurança	3-4
Lista e ilustração dos componentes	6
Instruções de instalação	7
Ilustração da instalação.....	8
Instruções de utilização.....	9
Manutenção geral	9
Limpeza e substituição	9
Guia de resolução de problemas.....	10-11
Garantia limitada	11

Instruções

Agradecemos-lhe a compra da nossa bomba-filtro. Pensamos que será bastante fácil instalá-la e que o seu desempenho será eficiente.

Este sistema de bomba-filtro foi fabricado com os mais elevados padrões de qualidade. Irá oferecer-lhe longos períodos de atividade em água limpa e cristalina na sua nova piscina desmontável, piscina redonda com parede de aço, piscina oval com parede de aço e piscina retangular com parede de aço. A bomba-filtro da Jilong é fabricada tendo em vista um desempenho de alta qualidade. Combina uma filtragem superior e as seguintes características:

Concebida para piscinas acima do solo
Alto volume de fluxo de passagem pelo filtro
Fácil instalação e manutenção
Baixo custo de manutenção e utilização

Funcionamento silencioso e desempenho de alta qualidade

Construção com qualidade certificada

Material seguro, reforçado e à prova de corrosão

Design elegante e aprazível

Dimensão reduzida, compacta e fácil de armazenar no Inverno

Bomba-Filtro com certificação UL e GS

Mais segura para a prática de natação e para o ambiente

Este manual irá fornecer-lhe todas instruções simples que precisará de seguir para instalar e utilizar eficientemente este avançado sistema de bomba-filtro.

Além das instruções de instalação e de utilização, também incluímos vários avisos e declarações de precaução importantes relativos à utilização segura deste novo sistema de bomba-filtro. É muito importante que os leia todos e os divulgue às pessoas que irão utilizar a sua piscina.

Certifique-se de que lê e compreende a informação contida neste manual antes da primeira utilização.

Instruções de segurança

Os seguintes pontos importantes devem ser lidos e compreendidos antes da primeira utilização:

1. AVISO: Para evitar choques elétricos, não ligue o cabo de alimentação com as mãos molhadas ou quando estiver em contacto com a água.
2. AVISO: Para evitar choques elétricos, ligue o cabo a uma tomada com proteção de terra com interruptor diferencial (RCD).
3. AVISO: Para evitar choques elétricos, nunca use um cabo danificado ou desgastado.
4. AVISO: Não enterre o cabo de alimentação. Coloque o cabo onde este não seja danificado por cortadores de relva, ou outros equipamentos.
5. AVISO: Não utilize extensões de cabos com este produto.
6. AVISO: Certifique-se sempre que todas as braçadeiras estão apertadas e que as mangueiras estão bem ligadas.
7. AVISO: Não utilize a bomba-filtro para aspirar a piscina.
8. AVISO: Esta bomba-filtro foi concebida para ser usada apenas em piscinas desmontáveis. Não deve ser usada em piscinas permanentes. O uso inadequado pode causar sobreaquecimento e destruir ou danificar o motor.
9. AVISO: Para evitar o sobreaquecimento do motor, certifique-se que a bomba está a funcionar com água e nunca deixe este equipamento funcionar sem água.

10. AVISO: As bolsas de ar irão acelerar e danificar a bomba-filtro. Rode suavemente a válvula de libertação de ar 1-2 voltas para expulsar todo o ar da bomba-filtro.
11. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instruções quanto à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos em questão. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
12. AVISO: O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o aparelho deverá ser eliminado.
13. AVISO: A bomba não deve ser utilizada quando existirem pessoas dentro de água.
14. AVISO: A bomba deverá ser alimentada através de um disjuntor diferencial (DR) com uma corrente nominal residual nunca superior a 30mA.
15. AVISO: Profundidade máxima de 0,9 metros (para bombas com potência nominal superior a 50W).
16. AVISO: A bomba deve ser instalada pelo menos a 2 metros da piscina e a tomada deverá estar afastada 3,5 metros da piscina. (Apenas para o mercado francês).
17. AVISO: A bomba deverá estar fixada no solo ou num pedestal com dois parafusos de Ø5 para evitar quedas acidentais (ver imagem seguinte).
18. AVISO: Este aparelho apenas pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instruções quanto à utilização segura do aparelho e compreenderem os possíveis riscos. Não permita que as crianças brinquem com este aparelho. As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção sem supervisão.
- la pulizia o la manutenzione senza supervisione.

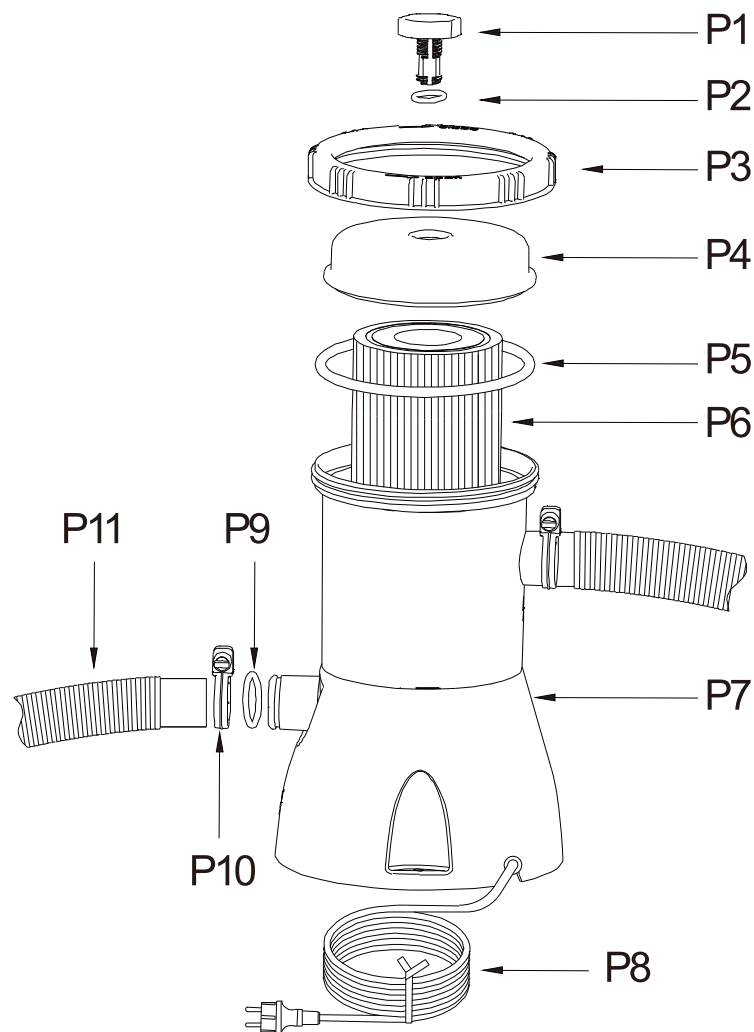
AVISO:

Desligue sempre o aparelho da alimentação antes de montá-lo, desmontá-lo ou limpá-lo.

Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de maneira segura e se entenderem os perigos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

As bombas sem indicação de que estão protegidas contra os efeitos do congelamento não devem ser deixadas fora durante condições de congelamento.



Instruções de instalação

Consulte o diagrama nas páginas 5 e 7 para referência.

1. Antes de dar início à instalação da bomba-filtro, deve preparar a piscina e enchê-la com água, seguindo todos os passos das instruções de instalação da piscina. Coloque a bomba-filtro em funcionamento apenas quando a água atingir o nível máximo da piscina. Uma pressão da água reduzida na bomba poderá originar sons ruidosos no motor.

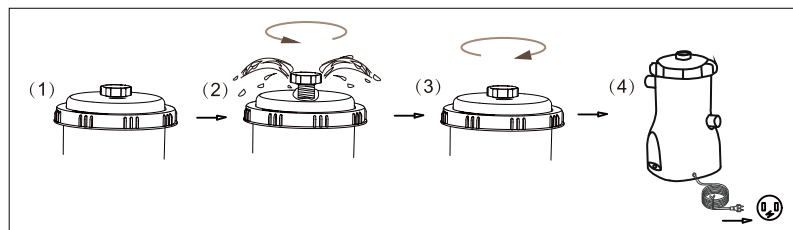
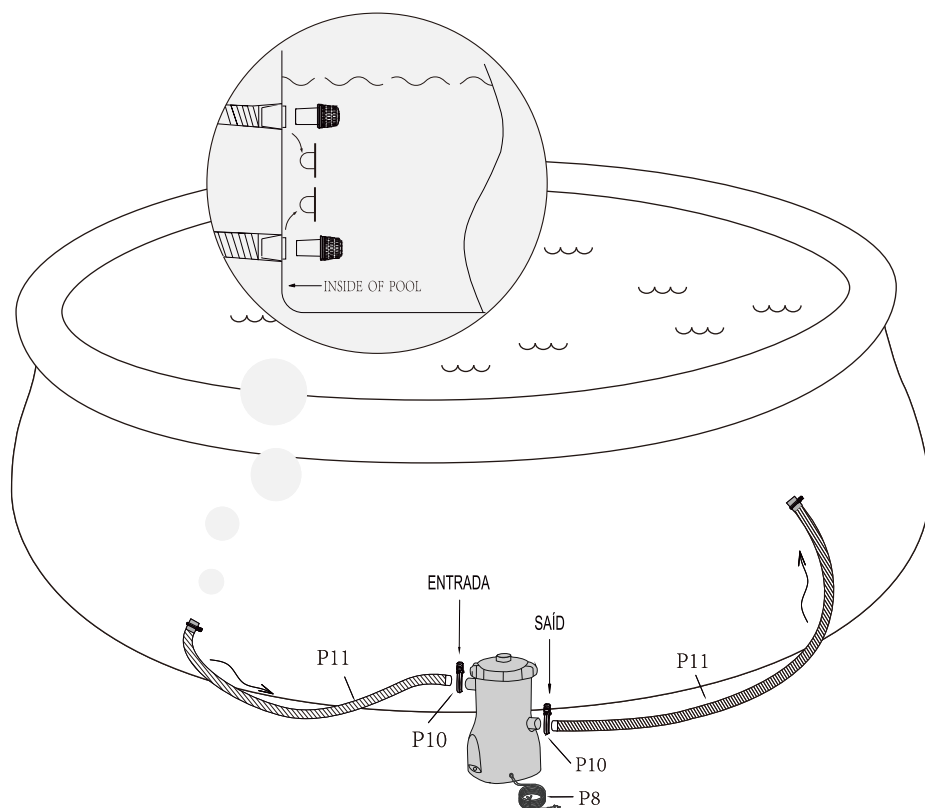
2. Retire a bomba-filtro e as mangueiras da embalagem.

3. Coloque a bomba-filtro a, pelo menos, 0,1 m abaixo do nível da água da piscina.

4. Atenção: A bomba-filtro tem de ser instalada em solo firme e nivelado. Existem orifícios de montagem na base da bomba para a fixar com parafusos.
5. Coloque o cartucho do filtro (P6) no interior do compartimento do filtro (P7).
6. Coloque a junta de borracha do compartimento do filtro (P5) no compartimento do filtro (P7).
7. Coloque o fixador da tampa do compartimento do filtro (P3) no compartimento do filtro (P7).
8. Aperte o fixador da tampa do compartimento do filtro (P3) à mão no sentido dos ponteiros do relógio.
9. Ligue uma mangueira do filtro (P11) à entrada superior da bomba-filtro e ao conector inferior da piscina. Fixe a mangueira com as braçadeiras (P10).
10. Ligue a segunda mangueira do filtro (P11) à saída inferior da bomba-filtro e ao conector superior da piscina (ver página 7). Fixe a mangueira com as braçadeiras.
11. Rode suavemente a válvula de libertação de ar (P1) 1-2 voltas no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
12. O nível de pressão sonora é inferior a 82 dB (A)

Item N°.	Descrição	QTD
P1	Válvula de libertação de ar	1
P2	Vedação da válvula de libertação de ar	1
P3	Fixador da tampa do compartimento do filtro	1
P4	Tampa do compartimento do filtro	1
P5	Junta de borracha do compartimento do filtro	1
P6	Cartucho do filtro	1
P7	Compartimento do filtro	1
P8	Cabo de alimentação	1
P9	Anilha	2
P10	Grampo da mangueira	4
P11	Mangueira de ligação	2

ILUSTRAÇÃO DA INSTALAÇÃO



A ILUSTRAÇÃO NÃO SE ENCONTRA À ESCALA

Instruções de utilização

1. Certifique-se de que a piscina se encontra com água e coloque a bomba-filtro numa posição adequada.
2. Com a entrada da água na bomba-filtro, a pressão da água irá permitir que o ar seja libertado da válvula de libertação de ar (P1).
3. Aperte cuidadosamente a válvula de libertação do ar (P1) à mão no sentido dos ponteiros do relógio.
4. Ligue o cabo de alimentação do transformador a uma tomada AC de 230 V para colocar a bomba-filtro em funcionamento e obter a claridade desejada da água da piscina.

Manutenção geral

1. Desligue a alimentação do motor antes de manusear a bomba ou motor.
2. Dependendo da sua utilização, tenha sempre componentes de substituição disponíveis; é altamente aconselhável que tenha dois cartuchos de filtro para substituição.
3. Não é necessária qualquer lubrificação ou manutenção mecânica regular.
4. Lave o exterior do filtro com um detergente não abrasivo e enxague com água utilizando uma mangueira.
5. Não utilize solventes para limpar o filtro, pois poderá danificar os componentes de plástico do sistema.
6. Mantenha o nível de pH da água entre 7.0 e 7.4.
7. A voltagem do transformador é AC 230V.
8. Não coloque a bomba-filtro em locais com relva alta, pois poderá causar o sobreaquecimento do motor.
9. Depois de retirar toda a água da piscina, remova todas as mangueiras da piscina e da bomba-filtro.
10. Retire toda a água da bomba-filtro.
11. Guarde todos os componentes do filtro num local seco e com ventilação. Certifique-se de que todos os componentes estão secos antes de os guardar.
12. Pode utilizar a embalagem original da bomba-filtro para a guardar num local seco até à próxima utilização.

Limpeza e substituição

1. Certifique-se de que desliga o cabo de alimentação do transformador de 230 V da tomada elétrica.
2. Remova o fixador da tampa do compartimento do filtro (P3) ao rodar

no sentido contrário dos ponteiros do relógio. Mantenha-o num local seguro.

3. Limpe o cartucho do filtro (P6) utilizado ou substitua-o se necessário.

4. Verifique o interior do compartimento do filtro (P7).

5. Em caso de sujidade ou detritos acumulados no fundo do compartimento, limpe-o com um balde de água ou mangueira de jardim.

6. Volte a colocar o fixador da tampa do compartimento do filtro (P3) e aperte-o no sentido dos ponteiros do relógio.

7. Volte a ligar o cabo de alimentação do transformador.

Guia de resolução de problemas

LA POMPA NON FUNZIONA:

A BOMBA NÃO FUNCIONA:

A. Verifique os disjuntores, se existem fusíveis queimados ou cabos elétricos desligados.

B. Verifique o motor. Se estiver demasiado quente ou em sobrecarga, desligue-o. Deixe o motor arrefecer.

C. Consulte um especialista.

O MOTOR FUNCIONA, MAS NÃO BOMBEIA ÁGUA OU O FLUXO DE ÁGUA É DEMASIADO LENTO:

A. Verifique se existem obstruções nas mangueiras de entrada e saída.

B. Aperte os grampos das mangueiras, verifique se existem danos nas mangueiras, verifique o nível da água da piscina.

C. Limpe o cartucho do filtro com mais frequência. É reutilizável e fácil de limpar com uma mangueira de jardim.

D. Substitua o cartucho do filtro.

E. Consulte um especialista.

A BOMBA PERDE PRESSÃO

A. Com o sistema desligado, certifique-se de que o nível de água da piscina se encontra a, pelo menos, 5 cm acima da rede.

B. Certifique-se de que não existem fugas na tubagem de sucção.

C. Verifique se o cartucho do filtro está sujo e se precisa de ser limpo. É reutilizável e fácil de limpar com uma mangueira de jardim.

D. Consulte um especialista.

O FILTRO NÃO LIMPA A PISCINA

A. Ajuste o nível de cloro e pH.

B. Limpe ou substitua o cartucho do filtro. É reutilizável e fácil de limpar com uma mangueira de jardim.

C. Verifique se existem furos no cartucho. Substitua caso esteja danificado.

D. Deixe que a bomba funcione durante mais tempo.

E. Limpe os detritos do filtro na parede da piscina.

F. Consulte um especialista.

GARANTIA LIMITADA

ATENÇÃO - Leia atentamente esta declaração e mantenha sempre o recibo de compra original guardado juntamente com este certificado de garantia. O seu recibo é necessário como prova de compra e para verificação da data de aquisição da piscina.

Garantimos que todos os componentes incluídos nesta bomba-filtro estão livres de defeitos de materiais e fabricação em condições normais de utilização e assistência, por um período de 365 dias a partir da data da compra apenas para o comprador original. Se qualquer componente for substituído, danificado ou mal utilizado pelo consumidor, a correspondente garantia desses componentes será invalidada. Nesta situação, o cliente será avisado do custo de substituição dos componentes assim como das instruções de processamento. Registe e valide a garantia num período de 30 dias após a data da compra em www.jilong.com.

Se for detetado um defeito de fabrico durante o período de tempo mencionado, poderemos optar por reparar ou substituir qualquer bomba sob garantia, desde que seja apresentada a respetiva prova de compra.

Esta garantia limitada não é válida se a piscina for utilizada com objetivos comerciais ou se os danos forem causados por um acidente, um caso de força maior, utilização indevida pelo cliente, negligência ou abuso, vandalismo, uso impróprio de químicos, exposição a condições climáticas extremas ou negligência durante a instalação ou desmontagem.

Não podemos ser responsabilizados pelo custo da instalação (incluindo água), trabalho ou despesas de transporte efetuadas devido à substituição de componentes defeituosos. Esta garantia limitada, além do referido acima, não cobre quaisquer alterações não autorizadas ao sistema da piscina.

SHANGHAI JILONG SPORT AND LEISURE PRODUCTS CO., LTD

2555 XiuPu Road, Pudong Area, Shanghai, China.

www.JLeisure-Global.com

JIANGSU JILONG SPORT AND LEISURE PRODUCTS CO., LTD

NO.1 Industrial Area South Zhongchen Road Zhongyang Town, Suqian, Jiangsu, China

Eliminação correta deste produto



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico nos países da UE. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana devido à eliminação não controlada de resíduos, recicle o produto de forma responsável para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para eliminar o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de recolha e tratamento ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Essas entidades poderão recolher o produto para efetuar a sua reciclagem de forma segura para o ambiente.

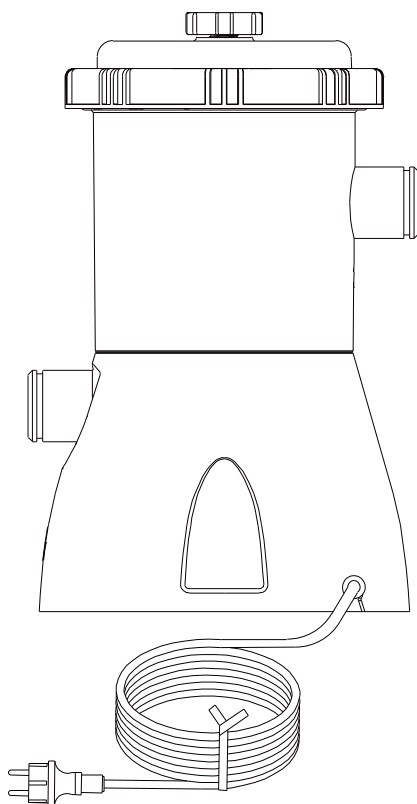
ФИЛЬТРУЮЩИЙ НАСОС ВЫСОКОЙ ОЧИСТКИ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЭКСПЕРТ ПО НАДУВНЫМ КОНСТРУКЦИЯМ

Внимание! Перед установкой фильтрующего насоса внимательно прочтите все инструкции.

29P414XX/29P415XX/

29P416XX/29P417XX



CE
UK
CA

avenli FP13-25-RU

СОДЕРЖАНИЕ

Инструкция.....	2-3
Правила техники безопасности.....	3-4
Перечень деталей с иллюстрациями	6
Инструкции по установке.....	6-7
Иллюстрации установки.....	8
Инструкции по эксплуатации.....	9
Общее техническое обслуживание.....	9
Очистка и замена фильтрующих патронов.....	9-10
Руководство по устранению неполадок.....	10
Гарантия.....	11

Инструкция

Благодарим за приобретение данного фильтрующего насоса. Полагаем, что вы найдете его вполне простым в установке и эффективным в работе.

Данная система фильтрующего насоса изготовлена с соблюдением самых высоких стандартов качества и она позволит вам в течение многих сезонов использовать кристально чистую воду в вашем новом быстроразборном бассейне, стальном бассейне круглой формы, стальном бассейне овальной формы или стальном бассейне прямоугольной формы. Представляем фильтрующий насос Jilong – высокоэффективный прибор, совмещающий фильтрацию высокого уровня и приведенные ниже характеристики.

Предназначен для надземного плавательного бассейна.

Высокий расход воды через фильтр Простота установки и технического обслуживания Низкая стоимость технического обслуживания и эксплуатации

Тихая и эффективная работа

Конструкция с сертификатом качества

Надежный, защищенный от коррозии, армированный материал

Современный красивый дизайн

Небольшой размер для простоты хранения и уборки на зиму

Фильтрующий насос, сертифицированный UL и GS

Безопасен для плавания и окружающей среды

В настоящем руководстве пользователя системы фильтрующего насоса приведены простые инструкции, которые необходимо выполнять для установки и эффективной эксплуатации данной современной системы фильтрующего насоса.

Помимо инструкций по установке и эксплуатации в настоящем руководстве также приведены несколько очень важных предупреждений и предостережений, касающихся безопасного использования и удобства этой новой системы фильтрующего насоса. Очень важно найти время для их прочтения и ознакомления с ними всех лиц, которые в конечном итоге будут купаться в вашем бассейне.

Перед началом эксплуатации фильтрующего насоса необходимо хорошо ознакомиться с информацией, содержащейся в настоящем руководстве.

Правила техники безопасности

Перед использованием фильтрующего насоса следует прочесть и понять приведенную ниже важную информацию.

1. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание поражения электрическим током не пытайтесь подключать кабель питания мокрыми руками или стоя в воде.

2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание поражения электрическим током подключайте кабель питания только к заземленной розетке, защищенной прерывателем цепи при замыкании на землю (RCD).

3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание поражения электрическим током категорически запрещается использовать поврежденный или изношенный кабель питания.

4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не закапывайте кабель питания. Разместите кабель таким образом, чтобы не повредить его газонокосилками, бензопилами и прочим оборудованием.

5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** С данным устройством запрещается использовать удлинители.

6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед каждым использованием насоса необходимо убедиться, что все хомуты затянуты и все шланги подсоединены надлежащим образом.

7. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается использовать данный фильтрующий насос для откачивания воды из бассейна..

8. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данный фильтрующий насос предназначен только для

использования в разборных бассейнах. Запрещается использовать его в стационарных бассейнах. Перегрев вследствие неправильной эксплуатации приведет к выгоранию и повреждению двигателя..

9. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание перегрева двигателя фильтрующего насоса убедитесь, что насос работает с водой, и никогда не отключайте воду при использовании данного устройства.

10. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Остатки воздуха в фильтрующем насосе приведут к его разгону на холостом ходу и повреждению. Аккуратно поверните клапан выпуска воздуха на 1 – 2 оборота, чтобы вывести все остатки воздуха из фильтрующего насоса и корпуса фильтра.

11. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данный прибор разрешается использовать детям старше 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или не обладающими достаточным опытом и знаниями, если они находятся под наблюдением и прошли инструктаж по использованию прибора и понимают существующие факторы риска. Детям запрещается играть с прибором. Детям запрещается выполнять очистку и пользовательское обслуживание без присмотра взрослых.

12. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Кабель питания не подлежит замене. В случае повреждения кабеля данный прибор необходимо утилизировать.

13. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается эксплуатировать насос, если в воде находятся люди.

14. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Питание насоса должно осуществляться через УЗО с номинальным дифференциальным током срабатывания не более 30 мА..

15. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Максимальный полный напор составляет 0,9 м (для насосов с номинальной потребляющей мощностью более 50 Вт)

16. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Установку насоса следует производить на расстоянии не менее 2 м от бассейна, а вилка должна находиться на расстоянии 3,5 м от бассейна. (Только для Франции)

17. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы избежать случайного падения, насос следует закрепить на земле или подставке с помощью двух болтов Ф5 или винтов(см. следующий рисунок).

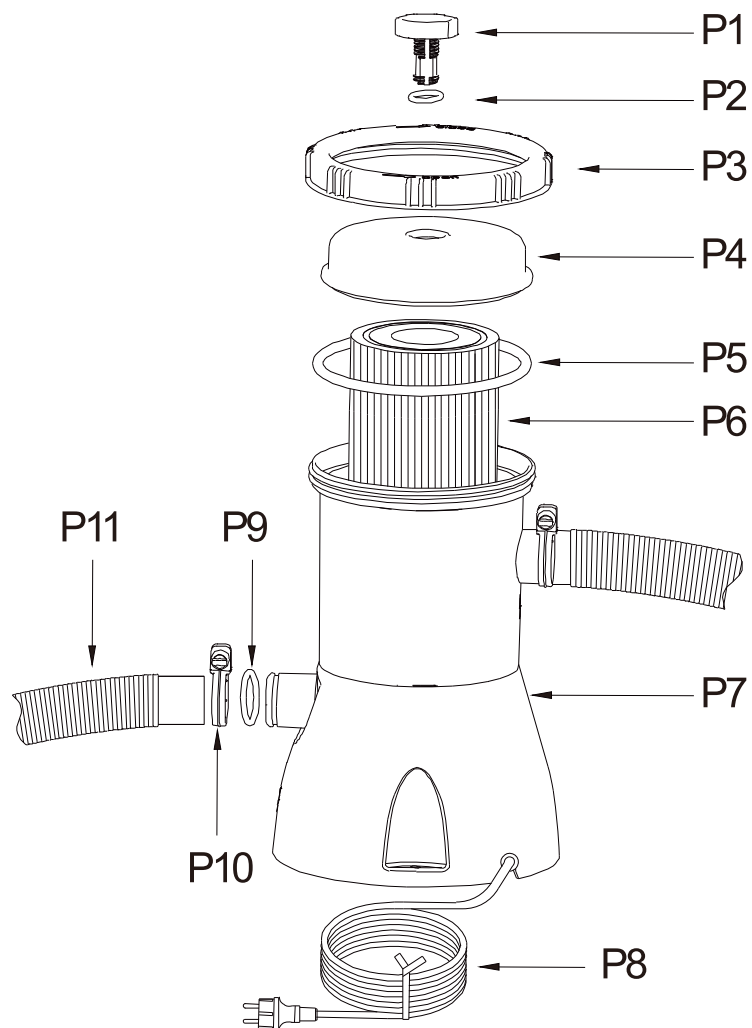
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

Всегда отключайте прибор от электросети перед сборкой, разборкой или чисткой.

Приборы могут использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, если им было предоставлено наблюдение или инструкция по безопасному использованию прибора и если они понимают связанные с этим опасности.

Детям нельзя играть с прибором.

Насосы без указания на защиту от воздействия мороза не должны оставаться на улице в морозную погоду.



Инструкции по установке

См. диаграмму на стр. 5 и 7.

1. Перед установкой фильтрующего насоса необходимо установить бассейн и наполнить его водой согласно пошаговым инструкциям по установке бассейна. Запускайте фильтрующий насос только при максимальном заполнении бассейна водой.

При низком давлении воды в насосе появляется шум в работе двигателя.

2. Извлеките фильтрующий насос и шланги из упаковки.

3. Установите фильтрующий насос на 0,1 м ниже уровня воды в бассейне.

4. Примечание: Фильтрующий насос должен быть установлен на твердой и ровной поверхности. На основании насоса имеются монтажные отверстия для закрепления насоса винтами

5. Вставьте фильтрующий патрон (P6) в камеру фильтра (P7) и убедитесь, что фильтрующий патрон (P6) находится внутри камеры фильтра (P7).

6. Поместите резиновую прокладку камеры фильтра (P5) на камеру фильтра (P7).

7. Поместите крепление крышки камеры фильтра (P3) на камеру фильтра (P7).

8. Пальцем закрутите крепление крышки камеры фильтра (P3) по часовой стрелке.

9. Подсоедините один шланг фильтра (P11) к верхнему входу фильтр-насоса и нижнему порту бассейна. Закрепите шланг с помощью хомутов (P10).

10. Подсоедините второй шланг фильтра (P11) к нижнему выходу фильтр-насоса и верхнему порту бассейна (см. стр. 7). Закрепите шланг с помощью хомутов.

11. Подключите один соединительный шланг (P11) к (верхнему) впускному отверстию фильтрующего насоса и нижнему отверстию для подключения шланга к бассейну. Закрепите шланг хомутами (P10).

12. Звуковое давление составляет менее 82 дБ (A)

Артикул	Описание	QTY
P1	Продувочный клапан	1
P2	Уплотнение продувочного клапана	1
P3	Крепление крышки камеры фильтра	1
P4	Крышка камеры фильтра	1
P5	Резиновая прокладка камеры фильтра	1
P6	Фильтрующий патрон	1
P7	Камера фильтра	1
P8	Кабель питания	1
P9	Уплотнительное кольцо	2
P10	Хомут для шланга	4
P11	Соединительный шланг	2

ИЛЛЮСТРАЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

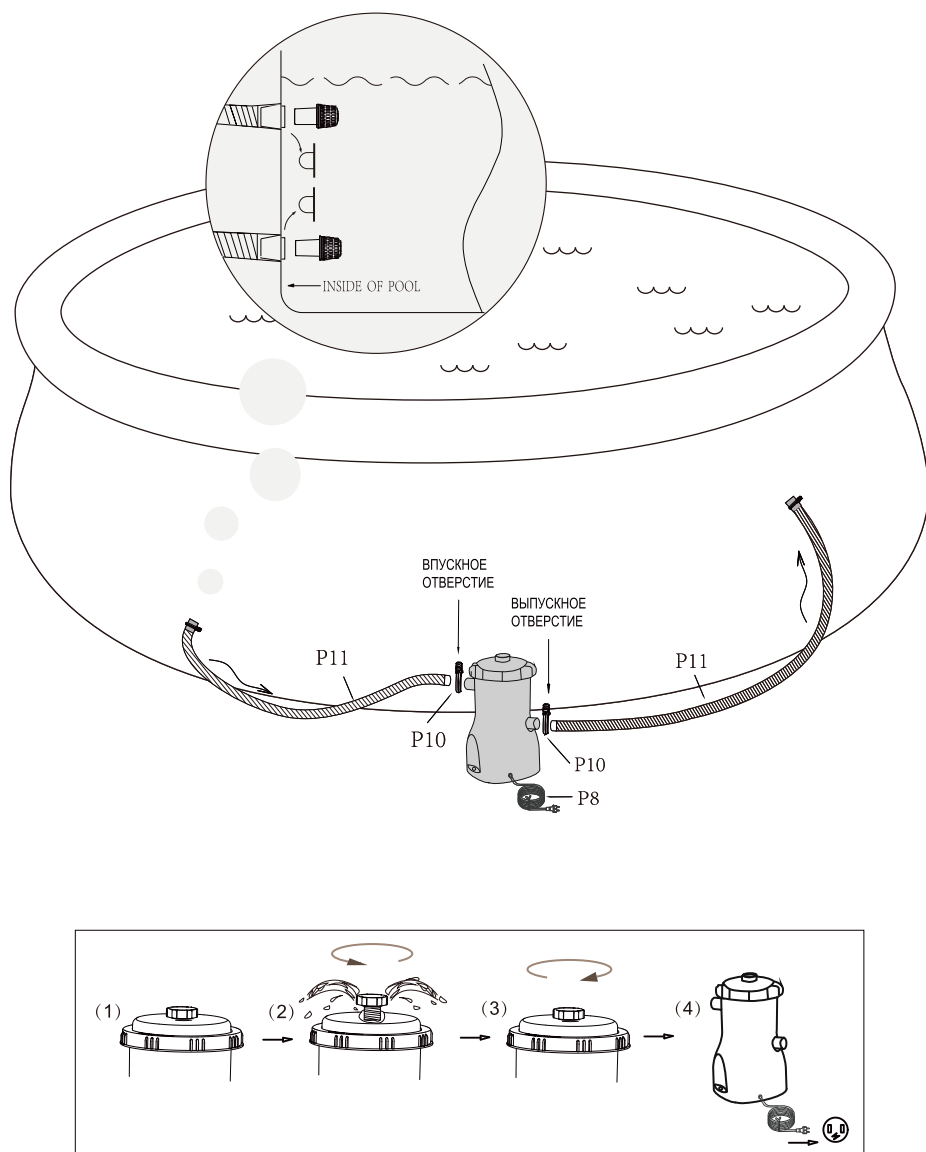


ИЛЛЮСТРАЦИЯ БЕЗ СОБЛЮДЕНИЯ МАСШТАБА

Инструкции по эксплуатации

1. Убедитесь в том, что бассейн заполнен водой, и установите фильтрующий насос в подходящем положении.
2. Вода заполняет насос, и под давлением воды попавший внутрь воздух выводится через крышку воздушного клапана (P1).
3. Осторожно закрутите крепление крышки воздушного клапана (P1) пальцем по часовой стрелке.
4. Подключите шнур адаптера к сети переменного тока 230 В и включите фильтрующий насос для получения прозрачной воды в бассейне.

Общие сведения по техническому обслуживанию

1. Перед выполнением обслуживания насоса или двигателя отключите питание от двигателя.
2. В зависимости от степени износа деталей следует иметь комплект запасных частей. Настоятельно рекомендуется иметь два запасных фильтрующих патрона.
3. Смазка и регулярное техническое обслуживание механических узлов не требуются.
4. Мойте корпус фильтра мягким моющим средством и водой, споласкивайте из шланга.
5. Для очистки фильтра запрещается использовать растворители, т.к. они могут повредить пластиковые детали системы.
6. Поддерживайте в бассейне уровень pH от 7,0 до 7,4.
7. Напряжение адаптера составляет 230 В переменного тока.
8. Не устанавливайте фильтрующий насос в высокой траве; это может вызвать перегрев двигателя.
9. После полного спуска воды из бассейна снимите все шланги с бассейна и с фильтрующего насоса.
10. Полностью слейте воду из фильтрующего насоса.
11. Храните все детали фильтра в сухом проветриваемом помещении. Убедитесь, что все компоненты высохли, перед тем, как помещать нагреватель на хранение.
12. Фильтрующий насос можно хранить до следующего сезона эксплуатации в сухом помещении в оригинальной упаковочной коробке.

Очистка и замена фильтрующих патронов

1. Убедитесь в том, что шнур адаптера 230 В отключен от электрической розетки.
2. Пальцем открутите крепление крышки камеры фильтра (P3) против часовой стрелки. Поместите его в безопасное место.
3. Выполните очистку или замену (при необходимости)

использованного фильтрующего патрона (P6).

4. Осмотрите камеру фильтра изнутри (P7).

5. При наличии грязи или осадка на нижней части корпуса сполосните его водой из ведра или шланга, чтобы удалить осадок или грязь.

6. Установите крепление крышки камеры фильтра (P3) на свое место и закрутите его на корпусе фильтра по часовой стрелке.

7. Подсоедините шнур адаптера.

Руководство по устранению неполадок

НАСОС НЕ РАБОТАЕТ:

A. Проверьте, не перегорели ли предохранители, не сработали ли прерыватели цепи и подключены ли электрические провода.

B. Осмотрите двигатель. В случае перегрева или перегрузки отключите двигатель. Подождите, пока двигатель остынет.

C. Обратитесь к специалисту.

ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ, НО НАСОС НЕ КАЧАЕТ ВОДУ, ИЛИ ВОДА ПОСТУПАЕТ МЕДЛЕННО:

A. Проверьте, не засорился ли впускной или выпускной шланг в стенке бассейна.

B. Затяните хомуты шлангов, проверьте шланги на наличие повреждений, проверьте уровень воды в бассейне.

C. Чаше выполняйте очистку фильтрующего патрона. Многоразовый патрон, легко чистящийся с помощью садового шланга.

D. Замените фильтрующий патрон.

E. Обратитесь к специалисту.

НАСОС НЕ НАПОЛНЯЕТСЯ

A. Убедитесь в том, что при отключении системы уровень воды в бассейне как минимум на 5 см выше впускного отверстия сепаратора для очистки воды.

B. Убедитесь в отсутствии утечек во впускной трубе.

C. Проверьте фильтрующий патрон на наличие загрязнения.

Многоразовый патрон, легко чистящийся с помощью садового шланга.

D. Обратитесь к специалисту.

ФИЛЬТР НЕ ОЧИЩАЕТ ВОДУ В БАССЕЙНЕ

A. Отрегулируйте уровень хлора и pH.

B. Очистите или замените фильтрующий патрон. Многоразовый патрон, легко чистящийся с помощью садового шланга.

C. Проверьте фильтрующий патрон на наличие дыр. Замените патрон при наличии повреждений.

D. Пусть насос поработает подольше.

E. Уберите мусор с решетки сетчатого фильтра на стенке бассейна.

F. Обратитесь к специалисту

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЯ! Внимательно прочтите данное заявление и сохраняйте оригинальный чек из магазина вместе с данным гарантийным талоном. Чек требуется в качестве подтверждения покупки и проверки даты приобретения изделия.

Мы гарантируем отсутствие в данном фильтрующем насосе производственного брака и дефектов материалов при нормальных условиях эксплуатации и обслуживания в течение 1 года с даты покупки только первоначальным владельцем. В случае замены, повреждения или ненадлежащего использования любого из компонентов, соответствующая гарантия на данный компонент становится недействительной. В этом случае вы получите консультацию о стоимости сменных запасных частей и соответствующие инструкции. Для оформления гарантии зарегистрируйте покупку на сайте www.jilong.com, в течение 30 дней.

В случае обнаружения в течение соответствующего периода подтвержденного производственного брака мы даем согласие на ремонт или замену (по своему усмотрению) любого насоса, находящегося на гарантии, при наличии соответствующих документов, подтверждающих покупку.

Настоящая гарантия не действует, если бассейн используется в коммерческих целях, или если повреждение вызвано несчастным случаем, стихийным бедствием, нарушением правил эксплуатации, небрежным или несоответствующим обращением, вандализмом, неправильным использованием химических веществ, воздействием экстремальных погодных условий или небрежностью во время сборки или разборки.

Компания не несет ответственности за стоимость установки (включая оплату воды), работ или транспортировочных расходов вследствие замены бракованных деталей. Настоящая ограниченная гарантия не распространяется на любые несанкционированные модификации данного изделия.

Shanghai Jilong Plastic Products Co. Ltd.

SHANGHAI JILONG SPORT AND LEISURE PRODUCTS CO., LTD

www.JLeisure-Global.com

JIANGSU JILONG SPORT AND LEISURE PRODUCTS CO., LTD

NO.1 Industrial Area South Zhongchen Road Zhongyang Town, Suqian, Jiangsu, China

Правильная утилизация устройства



Данная маркировка обозначает, что на территории ЕС устройство не следует утилизировать с другими бытовыми отходами. Относитесь к утилизации ответственно, чтобы не нанести вред окружающей среде и здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов и способствовать рациональному использованию природно-сырьевых ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, обращайтесь к пункту возврата и сбора или к продавцу, у которого было приобретено данное устройство. Они принимают устройства для экологически безопасной переработки.